

MOD.
LC6205

solac



LICUADORA

INSTRUCCIONES DE USO

JUICE EXTRACTOR

INSTRUCTIONS FOR USE

CENTRIFUGEUSE

MODE D'EMPLOI

ENTSAFTER

GEBRAUCHSANLEITUNG

LIQUIDIFICADORA

INSTRUÇÕES DE USO

CENTRIFUGA

ISTRUZIONI PER L'USO

SAPCENTRIFUGE

GEBRUIKSAANWIJZING

ODŠTAVŇOVAČE

NÁVOD K POUŽITÍ

WYCISKARKA DO SOKÓW

SOKOWIRÓWKA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ODŠTAVOVAČ

NÁVOD NA POUŽITIE

YÜMÖLCSCENTRIFUGA

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ОКОНЗТИСКВАЧКА

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

STORCĂTOR DE SUC

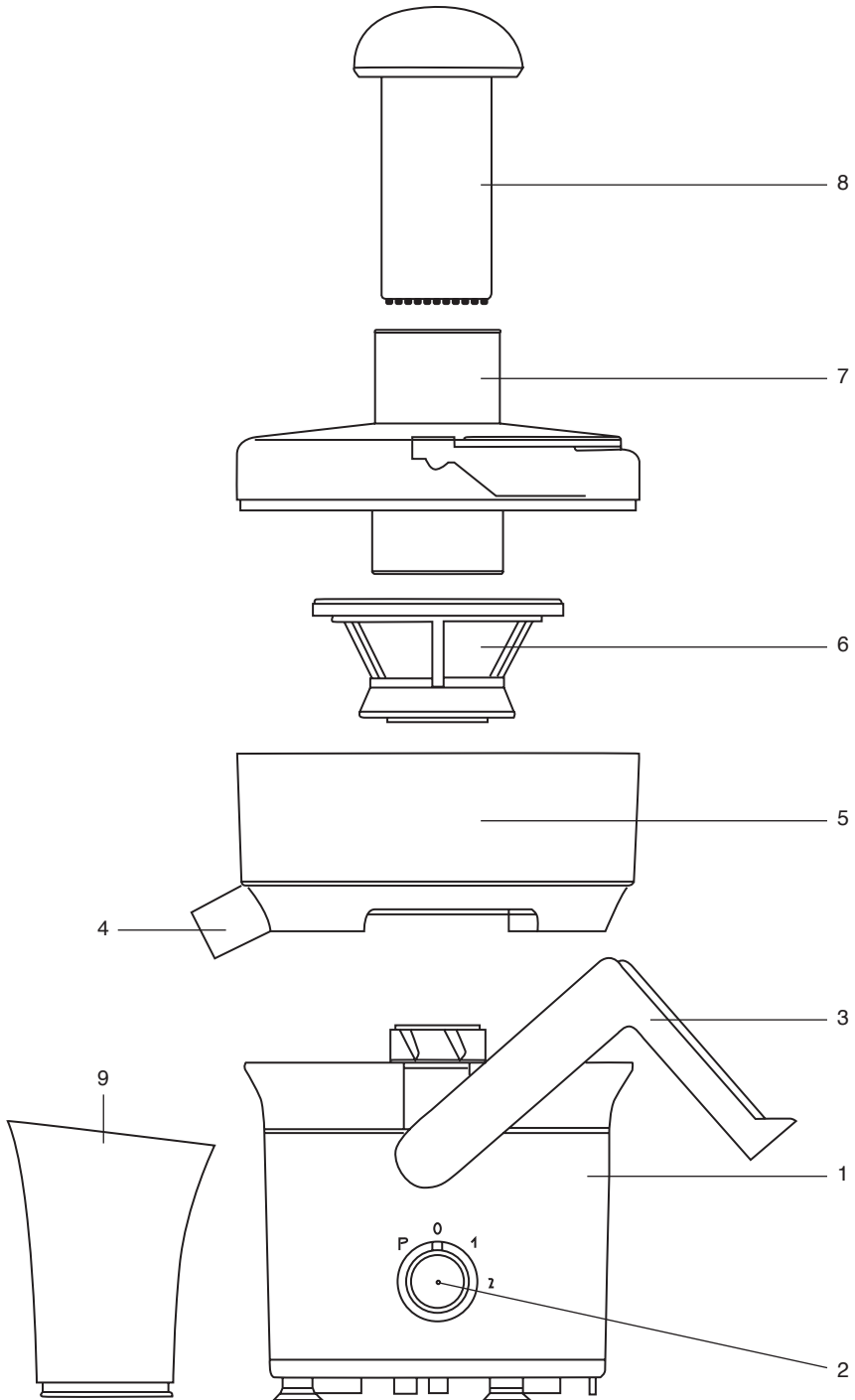
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

خلاط

تاميلعت

Solac is a registered Trade Mark





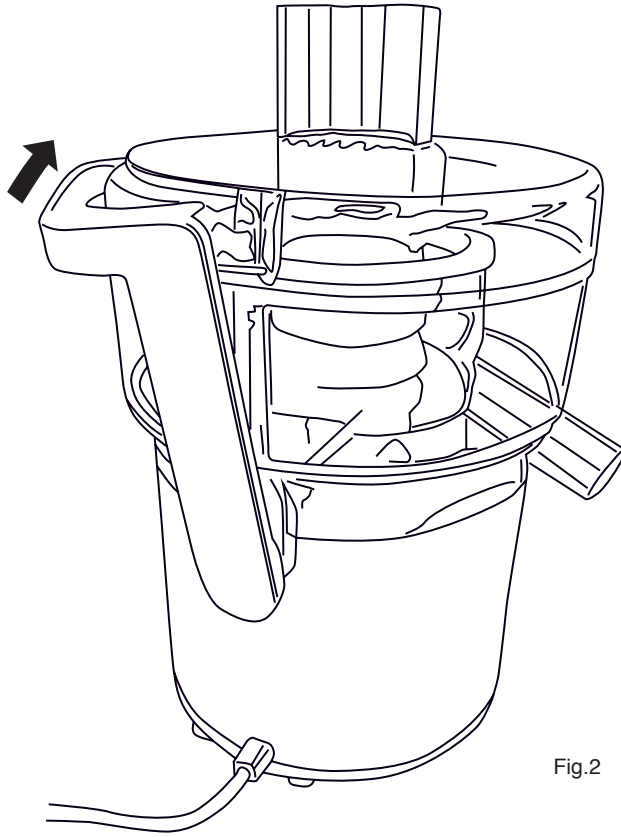


Fig.2





ESPAÑOL

ES

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación si se deja desatendido y antes de cambiar los accesorios o par-

tes próximas que se mueven durante el uso, del montaje, del desmontaje o de la limpieza

- No usar el aparato si el tamiz giratorio está dañado o la tapa protectora está dañada o tiene grietas.

- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si





- está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No utilizar el aparato en vacío, o sea sin carga.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No forzar la capacidad de trabajo del aparato.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato
- Para empujar el alimento del tubo de llenado utilizar siempre el empujador, nunca usar los dedos u otros accesorios.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No utilizar el aparato más de 1 minutos seguidos
- No usar el aparato con alimentos congelados o huesos.

SERVICIO:

- Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN, PARTES PRINCIPALES

- 1 Cuerpo principal
- 2 Interruptor de funcionamiento
- 3 Cierre de seguridad
- 4 Salida de zumo
- 5 Contenedor de pulpa
- 6 Filtro con microcuchillas
- 7 Tapa y boca de entrada
- 8 Émbolo
- 9 Jarra para zumo

- ☞ Este aparato dispone de medidas de seguridad que impedirán su funcionamiento en caso de que no estén colocadas correctamente todas las piezas.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

MONTAJE

- ☞ Trabaje sobre una superficie estable, lisa y limpia, sin posibilidad de que resbale.
- ☞ Antes de utilizar su licuadora por primera vez, lave y seque todas las piezas de la licuadora, excepto el cuerpo principal, tal como se explica en el apartado "Limpieza y Conservación".
- 1 Sitúe el contenedor de pulpa (5) en el cuerpo principal (1) haciendo coincidir la salida de zumo (4) con el orificio del cuerpo principal.
- 2 Coloque el filtro (6) presionando hacia abajo y girándolo hasta que encaje en el eje del motor.
- 3 Coloque la tapa (7) y gírela hasta que encaje correctamente.
- 4 Coloque el émbolo (8).
- 5 Encaje el cierre de seguridad (3) en la tapa y ciérrelo presionando (Figura 2)
- ☞ Compruebe que ha colocado todos los elementos anteriores de manera que queden bien seguros.

UTILIZACIÓN

- ☞ Este aparato ha sido diseñado para extraer el





zumo contenido en frutas y verduras, excepto aquellas que contienen poco zumo. Después del uso continuo del aparato durante cuatro minutos, déjelo enfriar a temperatura ambiente, para evitar sobrecalentamiento. Cuatro minutos es el tiempo máximo que el aparato puede funcionar de forma continua.

I No introduzca nunca objetos de madera, plástico, cristal, metal o similares por la boca de entrada, a excepción del émbolo.

I No utilice la licuadora si el filtro está dañado. Igualmente, si observa grietas o daños en cualquier parte del aparato, no lo utilice.

1 Monte el aparato como se explica en el apartado "Montaje". Asegúrese de que está montado correctamente.

2 Prepare las frutas, teniendo en cuenta el apartado "Consejos de uso".

3 Asegúrese de que el interruptor está en la posición "0" y enchufe el cable a la red. Desenrollar el cable completamente antes de usar.

4 Coloque el recipiente (9) en la salida de zumos (4) y sitúe el interruptor (2) en la posición "I".

5 Introduzca por la boca de entrada (7) las frutas y verduras que desea licuar y haga presión con el émbolo (8).

E Las frutas y verduras deben introducirse cuando el motor ya está en marcha.

I No ejercer excesiva presión con el prensador, ya que podría afectar a la calidad del resultado final o incluso provocar que el filtro se detenga.

I Una vez terminado dejar el motor en marcha unos segundos para que se acabe de escurrir el zumo.

I Al procesar grandes cantidades de fruta, debe limpiarse periódicamente el filtro y eliminar los restos de pulpa.

6 Una vez obtenido el zumo, sitúe el interruptor (2) en posición de apagado (0) y desenchufe el aparato de la red.

E Para un mayor aprovechamiento de los zumos naturales se recomienda que se tomen inmediatamente después de licuarlos; de esta forma no se pierde ni el sabor ni las vitaminas. Pero si se quiere conservar el zumo durante algunas horas, puede añadirse algún limón en el momento de introducir las frutas en la licuadora.

CONSEJOS DE USO

- Lave todas las frutas y verduras que va a licuar. Si lo considera necesario puede trocearlas para facilitar la introducción por la boca de entrada.
- Quite el hueso de los melocotones, cerezas, albaricoques, ciruelas, etc.
- Retire la piel de las naranjas, limones, kiwis, mandarinas, melones, remolacha, etc.
- Elimine las pepitas de los melones, pepinos, sandías, etc.
- Quite el tronco central de las piñas.
- Las espinacas, acelgas, tomates, cebollas, pimientos, lechugas, fresas, peras, manzanas, zanahorias y el perejil no necesitan ninguna preparación específica.
- Hay algunas frutas o verduras que no se pueden licuar, ya que tienen escaso zumo: plátano, aguacates, moras, berenjenas, etc.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):
 - Prensador
 - Tapa protectora
 - Filtro extraíble
 - Tapa con boca de entrada
 - Contenedor de pulpa
 - Jarra para zumo
- Todas las piezas excepto el cuerpo motor, se pueden limpiar bajo el grifo del agua y con la ayuda de detergente o en el lavavajillas.
- El filtro no debe limpiarse con estropajos de aluminio y otros objetos metálicos.





ES

- Eliminar bien los restos de detergentes de las partes que puedan estar en contacto con los alimentos.
- Secar todas las piezas antes de montar y guardar el aparato.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN:

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados

para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.





ENGLISH

EN

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.
- This appliance can not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always switch off the appliance and disconnect from supply if it is left unattended and before changing accessories or approaching parts that move in use, assembling, disassembling and cleaning.
- Do not use the appliance if the rotating sieve is damaged or the protective cap is damaged

or cracked.

- If the connection is damaged it must be replaced. Take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- The appliance should be used and kept over a flat and stable surface.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the cable around the appliance.
- Ensure that the electric cable does not get trapped or tangled
- The power cord must be regularly examined for signs of damage and if damaged, the appliance must not be used.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

USE AND CARE

- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them im-





ENGLISH

EN

mediately.

- Do not use the appliance if it is empty.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not force the appliance's work capacity.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Store this appliance out of the reach of children and/or those with reduced physical, sensory or mental abilities or those unfamiliar with its use
- Make sure the ventilation grate of the appliance is not obstructed by dust, dirt or other objects.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- To push food down the feed tube, always use the "pusher", never use your fingers or any other device.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance for more than 1 minutes at any one time.
- Do not use the appliance with frozen goods, ice or those containing bones.

SERVICE

- Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION, MAIN PARTS

- 1 Main body
- 2 Operating switch
- 3 Safety lock
- 4 Juice outlet
- 5 Pulp compartment
- 6 Filter with microblades
- 7 Lid & Inlet mouth
- 8 Plunger
- 9 Juice jug

- ☞ This appliance has safety measures that will stop it from operating if all the parts are not correctly in place.

ASSEMBLY

- 📌 Work on a stable, flat, clean surface that ensures the appliance does not slip.
 - ☞ Before using the appliance for the first time, wash and dry all its parts, except for the main body, as explained in the section "Cleaning and Conservation".
- 1 Place the pulp compartment (5) in the main body (1) aligning the juice outlet (4) with the opening in the main body.
 - 2 Put the filter (6) in position by pressing it down and turning it until it fits into the motor axle.
 - 3 Put on the lid (7) and turn it until it fits properly.
 - 4 Place plunger (8) in position.
 - 5 Insert the safety lock (3) in the lid and close it (fig. 2).
- 📌 Check that all the preceding items are set in place securely.

USE


- ☞ This appliance has been designed to extract juice from fruit and vegetables, except for those containing little juice. After using the appliance for more than four minutes without stopping, let it cool to room temperature to prevent it from overheating. Four minutes is the maximum time for which the appliance can operate without stopping.
 - 📌 Never insert wooden, plastic, glass, metal or similar objects in the mouth, only the plunger.
 - 📌 Do not use the liquidizer if the filter is damaged. Do not use the appliance if you observe any cracks or damage to any part of it.
- 1 Unroll the cable completely before plugging it in.
 - 2 Assemble the appliance as explained in the section "Assembly". Check it is properly assembled.
 - 3 Prepare the fruit, bearing in mind the instructions in the section "Hints on using"
 - 4 Check the switch is set to "0" and plug the cord into the mains.
 - 5 Place a container at the juice outlet (4) and turn the switch (2) to the desired position:
 - 6 Insert the fruit and vegetables you want to liquidize into the inlet mouth (7) and press them down with the plunger (8).
- ☞ Insert the fruit and vegetable when the motor is on.
 - 📌 Do not exert too much pressure on the pusher as it could affect the quality of the end result. It could even cause the filter come to a halt.
 - 📌 Once finished, leave the motor to run a few seconds so that the juice can be strained.
 - 📌 Remark: If you process a large quantity of





fruit, you must periodically clean the filter and remove the remains of the pulp.

6 Once you have obtained the juice, turn the switch (2) to the OFF position 0 and unplug.

 To get maximum benefit from natural juices, they are best consumed immediately after being liquidized so that none of their flavour or vitamins is lost. However, if you want to keep the juice for a few hours, one or two lemons can be added when feeding the fruit into the liquidizer.

HINTS ON USING

- Wash all the fruit and vegetables that you are going to use. If you consider it necessary, you can cut them into pieces for easier insertion in the inlet mouth.
- Remove the stones from peaches, cherries, apricots, plums, etc.
- Remove the skin from oranges, lemons, kiwis, mandarins, melons, beetroot, etc.
- Remove the seeds from melons, cucumber, watermelons, etc.
- Remove the core of pineapples.
- Spinach, chards, tomatoes, onions, peppers, lettuces, strawberries, pears, apples, carrots and parsley require no special preparation.
- Some fruit and vegetables cannot be liquidized, as they contain little juice: bananas, avocados, blackberries, aubergines, etc.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Stop the appliance, selecting position 0 on the selector control. (2)
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life

and could become unsafe to use.

- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):
 - Plunger
 - Protective lid.
 - Removable filter
 - Filter holder
 - Pulp collector
 - Juice jug
- All the parts apart from the motor body can be cleaned under the tap using detergent or washing-up liquid.
- The filter must not be cleaned using aluminum scourers or other metal objects.
- Remove the leftover detergent well from the parts which may be in contact with the food.
- Then dry all parts before its assembly and storage

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorized technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in the case that it is requested in your country:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorized waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements for energy-related products.





· Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour toute consultation ultérieure. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. - Maintenir la machine et les prises électriques de connexion hors de la portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience concernant son utilisation, et ce, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et ayant compris les risques possibles.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Arrêter et débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement

d'accessoires

- Ne jamais utiliser l'appareil si le tamis rotatif est endommagé ou si le couvercle de protection est endommagé ou présente des fissures.
- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de l'appareil doit correspondre à la prise de courant murale. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil après une chute, en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Le câble d'alimentation doit être examiné ré-





gulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.

- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment assemblés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil à vide, c'est à dire sans charge.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout objet.
- Maintenir l'appareil en bon état. - Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Exercer une pression sur les aliments préalablement introduits à travers l'entonnoir, et ce, toujours à l'aide du poussoir, jamais avec les doigts ou d'autres accessoires.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil plus de 1 minutes consécutives

- Ne pas utiliser l'appareil avec des aliments surgelés ou des os.

ENTRETIEN

- S'assurer que l'entretien de l'appareil est réalisé par un personnel spécialisé, et que les pièces de rechange éventuellement utilisées sont originales.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation implique l'annulation de la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION, PARTIES PRINCIPALES

- 1 Corps principal
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Fermetures de sécurité
- 4 Sortie du jus
- 5 Réservoir de pulpe
- 6 Filtre avec micro-lames
- 7 Couvercle/Buse d'entrée
- 8 Poussoir
- 9 Pichet

☞ Cet appareil est doté de mesures de sécurité qui empêcheront son fonctionnement si toutes les pièces ne sont pas bien positionnées.

MODE D'EMPLOI

Remarques avant utilisation

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

MONTAGE

☞ Travaillez sur une surface stable, lisse et propre, et assurez-vous que l'appareil ne glisse pas.

☞ Avant d'utiliser la centrifugeuse pour la première fois, lavez et séchez toutes les pièces, à l'exception du corps principal, comme indiqué dans la section «Nettoyage et entretien».

- 1 Placez le réservoir de pulpe (5) dans le corps principal (1) en alignant la sortie du jus (4) avec l'orifice du corps principal.
- 2 Positionnez le filtre (6) en appuyant vers le bas et en tournant jusqu'à ce que la pièce s'emboîte dans l'axe du moteur.
- 3 Placez le couvercle (7) et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'emboîte correctement.



- 4 Placez le poussoir (8).
- 5 Emboîtez la fermeture de sécurité (3) (fig. 2).
- ❗ Vérifiez que vous avez bien installé tous les éléments susmentionnés et qu'ils sont correctement fixés.

MODE D'EMPLOI

- ☞ Cet appareil a été conçu pour extraire le jus contenu dans les fruits et les légumes (sauf pour ceux contenant peu de liquide). Après un usage prolongé de l'appareil pendant quatre minutes, laissez-le refroidir à température ambiante pour éviter une surchauffe. L'appareil peut fonctionner de façon ininterrompue pendant quatre minutes maximum.
 - ❗ N'introduisez jamais d'objets en bois, en plastique, en verre, en métal ou similaires par l'orifice d'entrée, à l'exception du poussoir.
 - ❗ N'utilisez pas la centrifugeuse si le filtre est endommagé. De même, si vous notez des fissures ou des dommages sur une partie de l'appareil, arrêtez de l'utiliser.
- 1 Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
 - 2 Montez l'appareil tel qu'il est indiqué dans la section «Montage ». Assurez-vous qu'il est monté correctement.
 - 3 Préparez les fruits en prenant en compte la section «Conseils d'utilisation».
 - 4 Vérifiez que l'interrupteur soit en position «0» et branchez le cordon d'alimentation.
 - 5 Mettez un récipient à la sortie du jus (4) et positionnez l'interrupteur (2) sur la position «1»:
 - 6 Introduisez, par la buse d'entrée (7), les fruits et légumes que vous voulez centrifuger et faites pression avec le poussoir (8).
 - ☞ Les fruits et les légumes doivent être introduits lorsque le moteur est déjà en marche.
 - ❗ Ne pas exercer trop de pression sur le poussoir, car cela pourrait répercuter sur la qualité du résultat final ou même entraîner l'arrêt du filtre.
 - ❗ Laisser tourner le moteur encore quelques secondes pour finir l'extraction du jus.
 - ❗ REMARQUE: En cas de grandes quantités de fruits, il est important de nettoyer régulièrement le filtre et de retirer la pulpe.
 - 7 Une fois le jus obtenu, placez l'interrupteur (2) dans la position Arrêt « 0 » et débranchez l'appareil.
- ☞ Pour mieux tirer parti des jus naturels, il est recommandé de les boire juste après les avoir

produits. Ils ne perdent ainsi ni leur goût, ni leurs vitamines. Mais si vous voulez conserver le jus pendant quelques heures, vous pouvez ajouter un citron au moment d'introduire les fruits dans la centrifugeuse.

CONSEILS D'UTILISATION

- Lavez tous les fruits et les légumes que vous allez utiliser. Si vous le jugez nécessaire, vous pouvez les couper en morceaux pour faciliter l'introduction par la buse d'entrée.
- Enlevez le noyau des pêches, des cerises, des abricots, des prunes, etc.
- Retirez la peau des oranges, citrons, kiwis, mandarines, melons, betteraves, etc.
- Enlevez les pépins des melons, des concombres, des pastèques, etc.
- Enlevez la partie centrale des ananas.
- Epinards, bettes, tomates, oignons, poivrons, laitues, fraises, poires, pommes, carotte et persil ne requièrent aucune préparation spécifique.
- Certains fruits ou légumes ne peuvent être centrifugés car ils n'ont pratiquement pas de jus : banane, avocats, mures, aubergines, etc.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL

- Arrêter l'appareil, en plaçant la commande de sélection sur la position 0.
- Débrancher l'appareil du secteur.
 - Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Les pièces ci-dessous peuvent se laver à l'eau





FR

chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en mode délicat) :

- Presseur
- Couvercle protecteur
- Filtre extractible
- Corps supérieur
- Réservoir à pulpe
- Récipient à jus
- Toutes les pièces, à l'exception du corps moteur, peuvent être nettoyées à l'eau courante avec du détergent ou au lave-vaisselle.
- Le filtre ne doit pas être nettoyé avec des éponges à récurer en aluminium ou autres objets métalliques.
- Éliminer toute trace de détergent des pièces susceptibles de rentrer en contact avec les aliments.
- Bien sécher toutes les pièces avant de remonter et de garder l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de réparer ou de démonter l'appareil car cela implique des risques.

Pour les produits destinés à l'Union Européenne et/ou conformément à la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil doivent être collectés conformément aux lois en vigueur en termes de ramassage, triage et recyclage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/EU de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/EU en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.





· Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.
- Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen. - Das Gerät und seinen Netzanschluss stets außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen,

dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, bevor Sie Zubehöerteile austauschen oder sich in der Nähe befindliche Teile entfernen, die sich während der Benutzung bewegen; ebenso vor dem Zusammensetzen und Auseinandernehmen der Geräteteile sowie vor der Reinigung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Drehsieb beschädigt ist oder der Schutzdeckel Schäden oder Risse aufweist.
- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.





DE

- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen und dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Das Anschlusskabel nicht um das Gerät wickeln.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Treffen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen des Geräts zu verhindern.
- Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile nicht ausgerichtet oder verklemmt sind, ob beschädigte Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts allenfalls behindern können.
- Verwenden Sie immer den Stopfer, um Lebensmittel in den Einfüllschacht des Entsafters zu drücken. Niemals nur die Finger oder andere Hilfsmittel zum Eindrücken verwenden.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minuten in einem Ablauf
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit tiefgefrorenen Lebensmitteln oder Knochen.

GEBRAUCH UND PFLEGE

- Das Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehöreteile nicht ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Gerät nicht benützen, wenn die Zubehöreteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Das Gerät sollte in leerem Zustand, also ohne Inhalt, nicht benützt werden.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Betriebskapazität des Geräts nicht überbeanspruchen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

BETRIEB

- Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Betriebsmittel / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.
- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

BENUTZUNGSHINWEISE VOR DER BENUTZUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

BESCHREIBUNG, HAUPTBESTANDTEILE

- 1 Gehäuse
- 2 Betriebsschalter





- 3 Sicherheitsverschlüsse
- 4 Saftauslauf
- 5 Fruchtfleischbehälter
- 6 Filter mit Mikromessern
- 7 Deckel /Einfüllöffnung
- 8 Stopfer
- 9 Jug

☞ Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, welches eine Inbetriebnahme verhindert, wenn die einzelnen Teile nicht korrekt montiert wurden.

MONTAGE

📌 Arbeiten Sie auf einer stabilen, glatten, sauberen und rutschfesten Fläche.

☞ Waschen und trocknen Sie vor der ersten Benutzung alle Teile des Entsafters, mit Ausnahme des Gehäuses, wie im Abschnitt „Reinigung und Aufbewahrung“ erklärt wird.

1 Setzen Sie den Fruchtfleischbehälter (5) so in das Gehäuse(1), dass der Saftauslauf (4) sich an der Öffnung des Gehäuses befindet.

2 Drehen Sie den Filter (6) unter leichtem Druck nach unten ein, bis er in der Motorachse einrastet.

3 Deckel (7) aufsetzen und drehen, bis er richtig einrastet.

4 Setzen Stopfer (8) einsetzen.

5 Setzen Sie die Sicherheitsverriegelung (3) in den Hohlraum an der Spitze (Abb. 2).

📌 Stellen Sie sicher, dass Sie alle o.g. Bestandteile richtig montiert haben und diese fest sitzen.

VERWENDUNG

☞ Dieses Gerät wurde zum Entsaften von Obst und Gemüse mit Ausnahme saftarmer Sorten entwickelt. Lassen Sie das Gerät nach einem Dauerbetrieb von 4 Minuten auf Umgebungstemperatur abkühlen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Die maximale Dauerbetriebszeit beträgt 4 Minuten.

📌 Geben Sie außer dem Stopfer keine Holz-, Kunststoff-, Glas-, Metallgegenstände o.ä. in die Einfüllöffnung.

📌 Den Entsafter nicht benutzen, wenn der Filter beschädigt ist. Das Gleiche gilt für Risse oder Beschädigungen am Gerät.

1 Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.

2 Setzen Sie die Geräteteile nach Anleitung unter dem Abschnitt „Montage“ zusammen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt montiert

wurden.

3 Bereiten Sie das Obst nach den Hinweisen unter dem Abschnitt „Tipps zur Verwendung“ vor.

4 Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „0“ steht und schließen Sie das Gerät an das Netz an.

5 Stellen Sie einen Behälter unter den Saftauslauf (4) und drehen Sie den Schalter (2) auf Position „1“.

6 Drücken Sie es mit dem Stopfer (8) nach unten.

☞ Obst und Gemüse einfüllen, wenn der Motor bereits läuft.

7 Nach Zubereitung des Saftes, drehen Sie den Schalter (2) in die AUS-Stellung „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.

☞ Es wird empfohlen, den frischen Saft sofort nach dem Herstellen zu trinken, damit er seinen Geschmack und seine Vitamine nicht verliert. Wollen Sie den Saft jedoch einige Stunden lang aufbewahren, können Sie beim Einfüllen des Obstes in den Entsafter etwas Zitronensaft hinzugeben.

TIPPS ZUR VERWENDUNG

• Das Obst/Gemüse vor dem Entsaften waschen. Wenn erforderlich, in Stücke schneiden, um das Einfüllen zu erleichtern.

• Bei Pfirsichen, Kirschen, Aprikosen, Pflaumen usw. Steine entfernen.

• Apfelsinen, Zitronen, Kiwis, Mandarinen, Melonen, Rote Rüben usw. schälen.

• Melonen, Gurken usw. entkernen.

• Bei Ananas das harte Mittelstück entfernen.

• Spinat, Mangold, Tomaten, Zwiebeln, Paprikaschoten, Blattsalat, Erdbeeren, Birnen, Äpfel, Möhren und Petersilie erfordern keine besondere Vorbereitung.

• Es gibt Früchte und Gemüsesorten, die nicht entsaftet werden können, da sie kaum Saft haben: z.B. Bananen, Avocados, Brombeeren, Auberginen u.ä.

• **WARNUNG:** Das Gerät lässt sich nicht einschalten, wenn die Geräteteile nicht richtig zusammengesetzt sind.

• Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Stopfer aus, da sonst die Qualität des Endergebnisses beeinträchtigt wird und der Filter sogar gesoppt werden kann.

• **HINWEIS:** Wenn große Mengen Obst verar-





beitet werden, müssen der Filter regelmäßig gereinigt und die Fruchtfleischreste entfernt werden.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS

- Das Gerät ausschalten, indem Sie die Position 0 der Steuerung auswählen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Alle Teile, außer dem Motorblock, können unter fließendem Wasser und mit einem Spülmittel gereinigt oder in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Filter darf nicht mit einem Aluminiumschwamm oder anderen Metallgegenständen gereinigt werden.
- Entfernen Sie Spülmittelreste gut von den Teilen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können.

- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- Das Produkt gibt keine Substanzen in für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.





- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. - Mantenha o aparelho e respectivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou receberem instruções adequadas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos que implica.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Desligar o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar

qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios

- Não utilizar o aparelho se o passador giratório estiver danificado ou a tampa protetora estiver danificada ou rachada.
- Se a conexão de rede estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligar o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado numa superfície plana e estável.
- Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não force o cabo de alimentação. Nunca use o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Não deixar que o cabo elétrico de ligação fique preso ou dobrado.
- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser usado.





- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Tomar as medidas necessárias para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente.
- Não tocar as partes móveis do aparelho em funcionamento.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. - Substituí-los imediatamente.
- Não utilizar o aparelho sem carga.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não forçar a capacidade de trabalho do aparelho.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento
- Assegurar-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Manter o aparelho em bom estado. Verificar que as partes móveis não estão desalinhasadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Para empurrar o alimento do tubo de enchimento utilizar sempre o empurrador, nunca usar os dedos ou outros acessórios.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilizar o aparelho durante mais de 1 minutos seguidos.
- Não utilizar o aparelho com alimentos congelados ou ossos.

SERVIÇO

- Certificar-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de con-

sumíveis/peças de substituição, estas sejam originais.

- Qualquer utilização inadequada ou não conforme com as instruções de uso anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIPCIÓN, PARTES PRINCIPALES

- 1 Corpo principal
- 2 Interruptor de funcionamento
- 3 Fecho de segurança
- 4 Saída de sumo
- 5 Recipiente de polpa
- 6 Filtro com micro lâminas
- 7 Tampa/Boca de entrada
- 8 Êmbolo
- 9 Recipiente

Este aparelho dispõe de medidas de segurança que impedirão o seu funcionamento, caso não estejam colocadas correctamente todas as peças.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Notas anteriores ao uso

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de usar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

MONTAGEM

Trabalhe sobre uma superfície estável, lisa e limpa, sem possibilidade de resvalar.

Antes de utilizar a sua centrifugadora pela primeira vez, lave e seque todas as peças da centrifugadora, excepto o corpo principal, tal como se explica na secção “Limpeza e Conservação”.

- 1 Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- 2 Coloque o recipiente de polpa (5) no corpo principal (1) fazendo coincidir a saída de sumo (4) com o orifício do corpo principal.
- 3 Coloque o filtro (6) pressionando para baixo e rodando-o até que encaixe no eixo do motor.
- 4 Coloque a tampa (7) e rode-a para que encaixe correctamente.
- 5 Coloque o êmbolo (8).
- 6 Encaixe o fecho de segurança (3) (fig 2).

Comprove todos os elementos anteriores estão correctamente colocados de forma a ficarem bem seguros.





UTILIZAÇÃO

Este aparelho foi concebido para extrair o sumo contido em frutas e verduras, excepto as que contêm pouco sumo. Depois do uso contínuo do aparelho durante quatro minutos, deixe-o arrefecer à temperatura ambiente, para evitar o sobreaquecimento. Quatro minutos é o tempo máximo que o aparelho pode funcionar de forma contínua.

❗ Não introduza nunca objectos de madeira, plástico, vidro, metal ou similares pela boca de entrada, à excepção do êmbolo

❗ Nunca utilize os dedos para empurrar as frutas ou verduras, para isso, utilize sempre o êmbolo.

❗ Não utilize a centrifugadora se o filtro estiver danificado. Da mesma forma, se observar rachas ou danos em qualquer parte do aparelho, não o utilize.

1 Monte o aparelho como se explica na secção "Montagem". Assegure-se de que está montado correctamente.

2 Prepare as frutas, tendo em conta a secção "Conselhos de utilização".

3 Assegure-se de que o interruptor está na posição "0" e ligue o cabo à rede eléctrica.

4 Coloque um recipiente na saída de sumos (4) e coloque o interruptor (2) na posição "1".

5 Introduza pela abertura de entrada (8) as frutas e verduras que desejar liquidificar e faça pressão com o êmbolo (10).

As frutas e verduras devem introduzir-se quando o motor já estiver em funcionamento.

❗ Não utilize os dedos para pressionar os alimentos, utilize sempre o êmbolo.

6 Uma vez obtido o sumo, coloque o interruptor (2) na posição de desligado (0) e desligue-o da rede.

As frutas e verduras devem introduzir-se quando o motor já estiver em funcionamento. Não exercer excessiva pressão sobre o prensador, já que poderia afetar a qualidade do resultado final ou até mesmo fazer com que o filtro pare.

❗ NOTA: Ao processar grandes quantidades de fruta, deve limpar-se periodicamente o filtro e eliminar os restos de polpa.

❗ Para um maior aproveitamento dos sumos naturais, recomenda-se que sejam bebidos imediatamente depois da liquidificação, desta maneira não se perde o sabor nem as vitaminas. Porém se se quer conservar o sumo durante algumas horas, pode acrescentar limão no momento de introduzir as frutas na

centrifugadora.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Lave todas as frutas e verduras que for utilizar. Se considerar necessário, pode cortar em pedaços para facilitar a introdução na abertura de entrada.

Retire o caroço dos pêssegos, cerejas, alperces, ameixas, etc.

Retire a pele das laranjas, limões, kiwis, tangerinas, melões, beterraba, etc.

Elimine as sementes dos melões, pepinos, melancias, etc.

Retire o tronco central do ananás.

Os espinafres, acelgas, tomates, cebolas, pimentões, alfaces, morangos, pêras, maçãs, cenouras e a salsa não necessitam de nenhuma preparação específica.

Existem algumas frutas ou verduras que não se podem espremer, uma vez que têm pouco sumo: bananas, abacates, amoras, beringelas, etc.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

Parar o aparelho, seleccionando a posição 0 do comando selector.

Desligar o aparelho da rede eléctrica.

Limpe o aparelho

LIMPEZA

Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.

Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.

Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (usando um programa suave de





PT

lavagem):

- Prensador
- Tampa protetora
- Filtro extraível
- Corpo superior
- Recipiente para polpa
- Depósito para sumo
- Todas as peças, exceto o corpo superior, podem ser lavadas à torneira com um detergente suave, ou ir à máquina de lavar loiça.
- O filtro não deve ser limpo com esfregões de alumínio e outros objetos metálicos.
- Eliminar bem os resíduos de detergente de todas as peças que possam entrar em contato com os alimentos.
- Secar todas as peças antes de montar e guardar o aparelho.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

Para as versões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se deseja eliminá-los, utilize os contentores colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/CE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.





Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini.
- Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Spegnere et scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori
- Non usare l'apparecchio se la separazione rotante è danneggiata o il coperchio di protezione è danneggiato o presenta graffi.
- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. È più probabile che si verifichino incidenti in aree non adeguatamente illuminate e ordinate.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.





- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Adottare le misure di sicurezza necessarie per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.

PRECAUZIONI D'USO

- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono accoppiati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Proceda a sostituirli immediatamente.
- Non avviare mai l'apparecchio a vuoto (senza aver inserito gli alimenti).
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso.
- Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporizia o altri oggetti.
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangono incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Spingere l'alimento nel tubo di riempimento utilizzando sempre il pressore, non usare mai le dita o altri accessori.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente

- per più di 1 minuti
- Non utilizzare l'apparecchio con ossa o alimenti congelati.

SERVIZIO

- Assicurarsi che il servizio di mantenimento dell'apparecchio sia effettuato da personale specializzato e che, in caso di necessità di consumibili/ricambi, questi siano originali.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE, PARTI PRINCIPALI

- 1 Corpo principale
- 2 Interruttore di funzionamento
- 3 Chiusura di sicurezza
- 4 Uscita del succo
- 5 Contenitore per la polpa
- 6 Filtro con microlame
- 7 Coperchio / Bocca di ingresso
- 8 Pistone
- 9 Brocca di succo

☞ Questo apparecchio dispone di misure di sicurezza che ne impediscono il funzionamento se tutti i pezzi non sono collocati correttamente.

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

MONTAGGIO

☞ Utilizzare l'apparecchio su una superficie stabile, liscia e pulita che non ne consenta la caduta.

☞ Prima del primo utilizzo della centrifuga lavare e asciugare tutte le parti a esclusione del corpo principale, così come descritto nella sezione "Pulizia e conservazione".

- 1 Posizionare il contenitore per la polpa (5) nel corpo principale (1) facendo coincidere l'uscita del succo (4) con la fessura presente sul corpo principale.
- 2 Collocare il filtro (6) esercitando una pressione verso il basso e girando fino a incastrarlo nell'asse del motore.



- 3 Posizionare il coperchio (7) e girarlo fino a incastrarlo correttamente.
 - 4 Posizionare il pistone (8).
 - 5 Incastrare le chiusure di sicurezza (3) nei rispettivi alloggiamenti sul coperchio e chiuderli spingendo dalla base verso l'interno (fig. 2).
- ❗ Verificare che tutti i componenti anteriori siano stati collocati in modo che siano ben saldi.

UTILIZZO

☞ L'apparecchio è progettato per estrarre succo da frutta e verdura a esclusione degli alimenti contenenti pochi liquidi. Dopo aver utilizzato l'apparecchio per quattro minuti consecutivi lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente per evitarne il surriscaldamento. L'apparecchio può funzionare per un tempo massimo ininterrotto di quattro minuti.

- ❗ Non introdurre mai nella bocca di ingresso oggetti in legno, plastica, vetro, metallo o simili a eccezione del pistone.
- ❗ Non utilizzare mai le dita per spingere la frutta o la verdura, ma servirsi sempre del pistone.
- ❗ Non utilizzare la centrifuga se il filtro è danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se si notano crepe o danni in una qualsiasi delle sue parti.

- 1 Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
 - 2 Montare l'apparecchio come spiegato nella sezione "Montaggio". Accertarsi che l'apparecchio sia montato correttamente.
 - 3 Preparare la frutta come spiegato nella sezione "Consigli per l'uso".
 - 4 Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su "0", quindi collegare il cavo alla rete di alimentazione.
 - 5 Collocare un recipiente all'uscita dei succhi (4) e portare l'interruttore (2) sulla posizione "1".
 - 6 Introdurre dalla bocca di ingresso la frutta e la verdura da ridurre in liquido e premere con il pistone (8).
- ☞ La frutta e la verdura devono essere introdotte quando il motore è già in funzione.
- ❗ Non utilizzare le dita per spingere gli alimenti, ma servirsi sempre del pistone.
- 6 Dopo aver ottenuto il succo, portare l'interruttore (2) in posizione di spegnimento (0) e scollegare l'apparecchio dalla rete.
- ☞ Lasciare il motore in marcia per alcuni secondi affinché fuoriesca tutto il succo.

❗ **NOTA:** se si frullano grandi quantità di frutta, è necessario pulire periodicamente il filtro ed eliminare i resti di polpa.

❗ Per sfruttare al meglio i succhi naturali, si consiglia di berli subito dopo averli prodotti in modo che non perdano sapore o vitamine. Per conservare il succo per alcune ore, aggiungere del limone insieme alla frutta.

CONSIGLI PER L'USO

- Lavare tutta la frutta e la verdura utilizzata. Se lo si ritiene necessario, spezzettarla per facilitarne l'introduzione attraverso la bocca di ingresso.
- Rimuovere il nocciolo da pesche, ciliegie, albicocche, prugne e così via.
- Rimuovere la buccia da arance, limoni, kiwi, mandarini, meloni, barbabietole e così via.
- Eliminare i semi da meloni, cetrioli, cocomeri e così via.
- Rimuovere il tronco centrale dagli ananas.
- Spinaci, bietole, pomodori, cipolle, peperoni, lattuga, fragole, pere, mele, carote, prezzemolo e così via non necessitano di preparazione particolare.
- A causa dei loro bassi contenuti di liquidi, non è possibile ridurre in succo alcuni tipi di frutta o verdura come banana, avocado, more, melanzane e così via.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegner l'apparecchio, posizionando il selettore in posizione 0.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente e poi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio





può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

- I seguenti accessori possono essere lavati in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio corto):
 - Pressatore
 - Coperchio di protezione
 - Filtro estraibile
 - Corpo superiore
 - Contenitore per la polpa
 - Brocca per il succo
- Tutti i pezzi eccetto il corpo motore, si possono pulire con il rubinetto dell'acqua e con l'aiuto di detergente o in lavastoviglie.
- Il filtro non deve essere pulito con spugnette di alluminio o altri oggetti metallici.
- Eliminare bene i residui di detersivi dalle parti che possono essere a contatto con gli alimenti.
- Asciugare tutti i componenti prima di montare e conservare l'apparecchio.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio soddisfa la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EC sui limiti all'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.





- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN

- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.
- Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij voor het gebruik van dit apparaat onder toezicht staan of passende training hebben ontvangen voor veilig gebruik en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Men moet kinderen in het oog houden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u

het niet gebruikt en voordat u begint met het schoonmaken of het onderhoud of tot het vervangen van accessoires, filters of stofzakken.

- Gebruik het apparaat niet wanneer de roterende zeef beschadigd is of wanneer het beschermdeksel beschadigd of gescheurd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst Probeer het apparaat niet zelf te repareren om mogelijke brand of kortsluiting te voorkomen.
- Alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, controleer dat de aangegeven spanning op het kenplaatje overeenkomt met de netspanning.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- De stekker van het apparaat moet passen op het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Zorg dat het werkblad zuiver en goed verlicht is. Wanordelijke en donkere zones werken ongelukken in de hand.
- Het apparaat moet voor gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond geplaatst worden.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Wanneer de behuizing van het apparaat stukgaat, koppel het dan onmiddellijk los van het lichtnet om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te





- transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Wikkel de voedingskabel niet om het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Het apparaat niet meer gebruiken als het snoer is beschadigd.
- Het apparaat moet niet buitenshuis gebruikt of opgeslagen worden.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te vermijden dat het apparaat onverhoopt wordt ingeschakeld.
- De bewegende onderdelen van het apparaat niet aanraken wanneer het werkt.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Gebruik het apparaat niet wanneer de hulpstukken niet correct aangesloten zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk. Vervang ze onmiddellijk.
- Het apparaat niet leeg gebruiken, ofwel zonder lading.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- De werkingscapaciteit van het apparaat niet forceren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Controleer of het ventilatierooster van het apparaat niet verstopt is door stof, vuil of andere voorwerpen.
- Houd het apparaat in een goede staat. Controleer dat de beweegbare delen niet scheef of vast zitten, dat er geen onderdelen kapot zijn of dat er andere problemen zijn die van invloed kunnen zijn op de correcte werking van het apparaat.
- Gebruik uitsluitend de stamper om voedingsmiddelen in de vultrechter te voeren; gebruik nooit uw vingers of andere accessoires.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.


- Gebruik het apparaat nooit langer dan 1 minuten
- Het apparaat niet gebruiken voor bevroren ingrediënten of beenderen.

SERVICE:

- Verzeaker U ervan dat het onderhoud van het apparaat door een deskundige wordt uitgevoerd en dat de eventuele te vervangen onderdelen originele onderdelen zijn.
- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING, BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

- 1 Basiselement
- 2 Aan/Uit-knop
- 3 Veiligheidssluitingen
- 4 Sapuitloop
- 5 Vruchtvliesbak
- 6 Filter met micromesjes
- 7 Deksel / Vulmond
- 8 Stamper
- 9 Jug


 Het apparaat beschikt over een veiligheidssysteem dat ingebruikname verhindert als bepaalde delen niet correct zijn gemonteerd.


GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Verzeaker U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

MONTAGE

 Werk op een stevige, vlakke en schone ondergrond waar de sapcentrifuge niet weg kan schuiven.

 Was en droog vóór het eerste gebruik alle delen van de vruchtenpers af, met uitzondering van het basiselement, volgens de aanwijzingen in de paragraaf "Schoonmaken en onderhoud".

- 1 Plaats de vruchtvliesbak (5) in het basiselement (1) zodat de sapuitloop (4) bij de ope-





ning in het basiselement komt.

- 2 Plaats het filter (6) door het naar beneden te drukken en te draaien tot het in de as van de motor vastklikt.
 - 3 Doe de deksel (7) erop totdat deze goed vastklikt.
 - 4 Breng de stamper (8) aan.
 - 5 Pas de twee veiligheidssluitingen (3) in hun houders in de deksel en sluit ze door ze aan de onderkant naar binnen te drukken. (Afb. 2).
- i** Zorg ervoor dat alle onderdelen zodanig worden geplaatst dat ze goed vast zitten.

GEBRUIK

☞ Dit apparaat is ontworpen om het sap uit vruchten en groenten die genoeg sap bevatten te persen. Laat het apparaat na ononderbroken gebruik gedurende vier minuten afkoelen tot de omgevingstemperatuur om oververhitting te voorkomen. De maximumtijd dat het apparaat ononderbroken kan werken, is vier minuten.

i Doe behalve de stamper nooit houten, kunststof, glazen, metalen of soortgelijke voorwerpen in de toevoermond.

i Schuif het fruit of de groenten nooit met de vingers in de sapcentrifuge, gebruik hiervoor steeds de stamper.

i Gebruik de sapcentrifuge niet als het filter beschadigd is. Gebruik hem ook niet als u scheurtjes of andere beschadigingen aan het apparaat waarneemt.

- 1 Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- 2 Monteer het apparaat zoals in het hoofdstuk "Montage" beschreven is. Zorg ervoor dat het apparaat correct gemonteerd is.
- 3 Maak het fruit klaar volgens de aanwijzingen uit het hoofdstuk "Gebruikstips".
- 4 Let erop dat de schakelaar in stand "0" staat en sluit het snoer op het lichtnet aan.
- 5 Plaats een kom onder de sapuitloop (4) en zet de schakelaar (2) in de stand "1".
- 6 Doe de te centrifugeren vruchten/groenten in de vulmond en druk ze met de stamper (8) naar beneden.

☞ Vul het apparaat met fruit en groenten als de motor al loopt.

i Druk voedingsmiddelen nooit met de vingers aan. Gebruik hiervoor steeds de stamper.

i Zet na de voorbereiding van het sap, de schakelaar (2) in de UIT-stand "0" en neem de

stekker uit het stopcontact.

i **WAARSCHUWING:** Wanneer onderdelen van het apparaat niet correct geplaatst zijn, zal het apparaat niet aangaan

i **OPMERKING:** Wanneer men grote hoeveelheden fruit verwerkt, moet het filter regelmatig gereinigd worden om de vruchtvleesresten te verwijderen.

☞ Het verdient aanbeveling het verse sap meteen na het persen te drinken, zodat smaak en vitamines niet verloren gaan. Wilt u het sap echter enkele uren lang bewaren, dan kunt u aan het fruit in de vruchtenpers ook een beetje citroensap toevoegen.

TIPS

- Was het fruit/de groenten voor het persen. Snij deze zonodig in stukken om het apparaat makkelijker te kunnen vullen.
- Verwijder de pitten bij perziken, kersen, abrikozen, pruimen, enz.
- Schil sinaasappelen, citroenen, kiwi's, mandarijnen, meloenen, rode bieten, enz.
- Verwijder de pitjes uit meloenen, komkommers, watermeloenen, enz.
- Haal het harde middelste gedeelte uit ananassen.
- Voor spinazie, andijvie, tomaten, uien, paprika's, kropsla, aardbeien, peren, appels, wortels, peterselie is geen bijzondere voorbereiding nodig.
- Er zijn ook vruchten en groentesoorten die niet kunnen worden uitgeperst omdat ze amper sap bevatten; bananen, avocado's, bramen, auvergines, enz.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Zet het apparaat uit door de keuzeknop op 0 te zetten.
- Het apparaat loskoppelen van het lichtnet.
- Het apparaat reinigen

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.





- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.
- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddelijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- De volgende onderdelen mogen met warm zeepwater schoongemaakt worden of in de vaatwasser geplaatst worden (op een zacht wasprogramma):
 - Vulstuk
 - Beschermingsdeksel
 - Uitneembaar filter
 - Bovendeel
 - Bak voor het vruchtvlees
 - Sapkan
- Alle onderdelen, met uitzondering van het motorlichaam, kunnen gereinigd worden met zeep onder de lopende kraan of in de vaatwasmachine.
- Het filter mag niet gereinigd worden met aluminium schuursponzen of andere metalen voorwerpen.
- Spoel het afwasmiddel goed uit de onderdelen die met voedingsmiddelen in contact kunnen komen
- Laat alle onderdelen goed drogen alvorens het apparaat opnieuw te monteren en op te bergen.

DEFECTEN EN REPARATIE

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor de EU versies van het product en/of indien van toepassing in uw land:

ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, met de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en met de richtlijn 2011/65/EG met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en met de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energieregerelateerde producten.



Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A DOPORUČENÍ

- Před použitím očistěte části produktu, které budou ve styku s potravinami, jak je uvedeno v části věnované čištění.
- Tento přístroj nesmí používat děti. - Přístroj a kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroj může být použit lidmi s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud dostali instruktaž o bezpečném používání přístroje a pokud jsou si vědomi možného nebezpečí.
- Tento přístroj není hračka. Děti byste měli mít pod dozorem, nehrají-li si se zařízením.
- Vždy přístroj vypněte a odpojte od napájení, je-li ponechán bez dozoru a před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k částem, které se pohybují v provozu, montáží, demontáží a čištěním.
- Nepoužívejte přístroj pokud je rotační síto nebo ochranný kryt poškozený nebo prasklý.

Pokud je napájecí kabel poškozený, je nutné ho vyměnit. Vezměte přístroj do autorizovaného servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

- Před připojením přístroje ke zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku zařízení odpovídá síťovému napětí.
- Spotřebič připojte k zásuvce, která je vybavena zemnicím kolíkem a určena pro proudové zatížení minimálně 10 A.
- Zástrčka přístroje musí správně sedět v zásuvce elektrické sítě. Nemanipulujte se zástrčkou. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Přístroj postavte a udržujte na plochem a stabilním povrchu.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.
- Pokud dojde k poškození některého z krytů přístroje, okamžitě ho odpojte z elektrické sítě, abyste předešli elektrickému zkratu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vám upadl na zem, pokud jsou na něm patrné viditelné známky poškození nebo má-li nějaký únik.
- Nikdy nepoužívejte kabel ke zvedání přístroje, jeho přenášení nebo k vytážení ze zásuvky.
- Neomotávejte kabel kolem přístroje.
- Ujistěte se, že se elektrický kabel nemůže nikde zachytit nebo zamotat
- Napájecí kabel je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky poškození a je-li poškozen, přístroj nesmí být použit.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič venku.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřkýma rukama.
- Musí se přijmout všechna nezbytná opatření, aby se zabránilo náhodnému spuštění spotřebiče.
- Při provozu se nedotýkejte žádných pohyblivých částí přístroje.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ

- Nepoužívejte přístroj, pokud není příslušenství správně namontováno.





- Nepoužívejte přístroj pokud je příslušenství k němu připojené vadné. Okamžitě je/ji vyměňte.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je prázdný.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Při používání přístrojem nepohybujte.
- Nepřetěžujte pracovní kapacitu přístroje.
- Tento přístroje je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Ujistěte se, že ventilační rošt přístroje není ucpán prachem, špínou nebo jinými předměty.
- Přístroj udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti nejsou špatně spojené nebo nepohyblivé a zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo se na nich nenacházejí anomálie, které mohou spotřebiči bránit ve správné funkčnosti.
- Pro zatlačení potravin do přívodní trubice vždy používejte “posunovač” nikdy nepoužívejte prsty nebo jiný nástroj.
- Neří-li spotřebič v provozu, nikdy jej nenechávejte připojen a bez dozoru. To šetří energii a prodlužuje životnost spotřebiče.
- Nepoužívejte přístroj déle než 1 minuty v kuse.
- Do spotřebiče nekládejte mražené produkty, led nebo potraviny, které obsahují kosti.

PROVOZ

- Ujistěte se, že je přístroj spravován pouze odborným personálem, a že se používají pro nahrazení existujících dílů / příslušenství pouze originální náhradní díly nebo příslušenství.
- Jakékoli zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k použití znamená ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

NÁVOD K POUŽITÍ:

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Před prvním použitím produktu vyčistěte části, které budou v kontaktu s potravinami způsobem popsáným v části věnované čištění.

POPIS, HLAVNÍ ČÁSTI

- 1 Hlavní těleso
- 2 Vypínač

- 3 Bezpečnostní blokování
- 4 Vývod šťávy
- 5 Zásobník pro dužinu
- 6 Filtr s mikročepelemi
- 7 Víko / Vstupní otvor
- 8 Tiskátko
- 9 Sklo

☞ Toto zařízení má bezpečnostní opatření, které zařízení zastaví, když nejsou všechny části správně na místě.

MONTÁŽ

📌 Pracujte na pevném, rovném, čistém povrchu a ujistěte se, že zařízení neklouže.

☞ Před prvním použitím zařízení umyjte a vysušte všechny části, kromě hlavního tělesa tak, jak je to vysvětleno v části “Čištění a uskladnění”.

- 1 Vložte zásobník pro dužinu (5) a hlavní těleso (1), výpusť šťávy (4) srovnajte s otvorem v hlavním tělese.
- 2 Filtr (6) vložte do správné polohy stisknutím a otočením, až dokud nezapadne do hřídele motoru.
- 3 Nasaďte víko (7) a otáčejte jej, až dokud není správně usazené.
- 4 Tiskátko (8) položte do správné polohy.
- 5 Do svého pouzdra vložte dvě bezpečnostní uzamčení (3) a stlačením jejich spodních částí směrem dovnitř je uzamkněte (obr. 2).

📌 Zkontrolujte, jsou-li všechny předchozí položky pevně na svém místě.

POUŽITÍ

☞ Toto zařízení bylo navrženo k získání šťávy z ovoce a zeleniny, kromě těch, které obsahují pouze malé množství šťávy. Po použití zařízení po dobu čtyř minut bez přestávky nechejte zařízení zchladnout na pokojovou teplotu, abyste předešli přehřátí. Čtyři minuty je maximální doba použití zařízení bez přestávky.

📌 Do otvoru nekládejte kromě tiskátka žádné dřevěné, plastové, skleněné, kovové nebo podobné předměty.

📌 K tlačením ovoce nebo zeleniny nikdy nepoužívejte prsty. K tomuto účelu používejte pouze tiskátko.

📌 Odšťavovač nepoužívejte když je poškozený filtr. Zařízení nepoužívejte když jste na kterékoli části upozorovali jakékoli prasknutí nebo poškození.

- 1 Zařízení smontujte tak, jak je to uvedené



v části "Montáž". Zkontrolujte, je-li smontovaná správně.

- 2 Připravte si ovoce. Nezapomeňte na pokyny v části "Rady při použití".
 - 3 Zkontrolujte, je-li vypínač nastavený v poloze "0" a kabel připojte k síti.
 - 4 K vývodu šťávy (4) položte zásobník a vypínač (2) otočte do požadované polohy:
 - 5 Ovoce nebo zeleninu, které chcete vytlačit, vložte do otvoru a zatlačte tiskátkem (8).
- ☞ Ovoce a zeleninu vkládejte když je motor v provozu.
 - 📌 K tlačení jídla nepoužívejte prsty, pokaždé použijte tiskátko.
 - ☞ Když už jste šťávu vytlačili, otočte vypínač (2) do vypnuté polohy 0 a zařízení odpojte od sítě.
 - 📌 K dosažení maximálního užítku z přírodní šťávy je nejlepší konzumace ihned po vytlačení, aby se ze šťávy nevytratilo aroma anebo vitaminy. Když však chcete šťávu na několik hodin uchovat, při odšťavování vytlačte taky jeden nebo dva citrony.

RADY PŘI POUŽITÍ

- Všechno ovoce a zeleninu, které chcete použít, umyjte. Když to považujete za potřebné, můžete je kvůli pohodlnějšímu vkládání do otvoru nakrájet na kousky.
- Z broskví, třešní, meruněk, švestek, atd. odstraňte pecky.
- Z pomerančů, citronů, kiwi, mandarinek, melounů, červené řepy, atd. oloupejte slupku.
- Z melounů, okurek, vodních melounů, atd. odstraňte semínka.
- Z ananasu odstraňte střed.
- Špenát, mangold, rajčata, cibule, papriky, saláty, jahody, hrušky, jablka, mrkev a petržel nevyžadují speciální přípravu.
- Některé ovoce a zeleninu nemůžete vytlačovat, protože obsahují pouze malé množství šťávy: banány, avokádo, ostružiny, baklažán, atd.

ČIŠTĚNÍ A USKLADNĚNÍ

- Zařízení čistíte před prvním použitím, okamžitě po použití a když jej nepoužíváte delší dobu.
- Plastové části okamžitě umyjte, protože některá jídla (např. mrkev) se po zaschnutí dají jen těžko odstranit.
- Před čištěním zařízení se ujistěte, že je vypnuté a odpojené od sítě.
- Odstraňte všechny části odšťavovače a vyprázdněte zásobník pro dužinu (5).
- Hlavní těleso a napájecí kabel vyčistěte pomocí vlhké látky.
- Ostatní části vyčistěte vodou s čistícím prostředkem a řádně opláchněte pod tekoucí vodou. Nikdy je neumývejte v myčce na nádobí. K čištění filtru (6) můžete používat malý kartáček.
- Zařízení smontujte tak, jak je to uvedené v části "Montáž".
- Před opětovným připojením zařízení zkontrolujte, je-li hlavní těleso úplně suché.

RECYKLACE

- Pokud už zařízení nechcete déle používat, znemožněte jeho další použití. Zařízení odpojte od elektrické sítě a odřízněte napájecí kabel. Kromě toho je lepší znemožnit použití částí, které mohou být nebezpečné obzvláště pro malé děti, protože je mohou používat nesprávně ke hraní.



☒ Rozhodnete-li se strojek vyhodit, odstraňte nejprve baterii. Strojek vypojte z elektrické sítě, nechte jej pracovat až do vybití baterie, a zanechte jej do autorizovaného servisu.

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.





POLSKI

PL

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może prowadzić do wypadku.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowywać urządzenie i przewód zasilający z dala od dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia
- Nie używać urządzenia jeśli sitko obrotowe jest uszkodzone lub pokrywa ochronna jest

uszkodzona, lub pęknięta.

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Używać urządzenie tylko w miejscach czystych i dobrze oświetlonych. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków.
- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popełka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do przenoszenia, przenoszenia ani wyłączenia urządzenia.
- Nie zwiijać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytny lub pomarszczony.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na dworzu.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Należy przestrzegać środków ostrożności, by zapobiegać niezamierzonemu włączeniu urządzenia.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.





UŻYWANIE I KONSERWACJA

- Nie używać urządzenia, jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie używać urządzenia, kiedy jest ono puste, to znaczy kiedy nic w nim nie ma.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Nie przeciążać urządzenia ponad dopuszczalne normy wydajności pracy.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- W celu opróżnienia przewodu z produktów żywnościowych, należy zawsze używać akcesoriów zalecanych przez producenta, nigdy próbować wyjąć je palcami lub innymi przyrządami
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzić ponadto można energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.
- Nie należy używać przez więcej niż 1 minuta.
- Nie wolno używać urządzenia do mielenia produktów zamrożonych lub kości.

SERWIS TECHNICZNY

- Należy upewnić się, że serwis urządzenia jest przeprowadzony przez wykwalifikowany personel, i że części zamienne są oryginalne.
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

DOPIS, GŁÓWNE CZĘŚCI

- 1 Korpus
 - 2 Wyłącznik
 - 3 Zabezpieczające elementy blokujące
 - 4 Otwór wylotu soku
 - 5 Pojemnik na miąższ
 - 6 Filtr z mikro ostrzami
 - 7 Przykrywka / Otwór wlotowy
 - 8 Popychacz produktów
 - 9 Pojemnik
- ☞ Urządzenie jest zabezpieczone w taki sposób, że nie działa, jeżeli któraś z części jest założona nieprawidłowo.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

MONTAŻ

- ☞ Urządzenie powinno zostać ustawione na stabilnej, płaskiej i czystej powierzchni, tak aby nie spadło.
 - ☞ Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć i wysuszyć wszystkie jego części za wyjątkiem korpusu, w sposób opisany w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".
- 1 Włożyć pojemnik na miąższ (5) do korpusu (1), zrównując wylot soku (4) z otworem w korpusie urządzenia.
 - 2 Ustawić filtr (6) w odpowiednim położeniu, przesuwając go w dół i obracając aż do dopasowania do osi silnika.
 - 3 Założyć przykrywkę (7) i przekręcić, tak aby została zamocowana prawidłowo.
 - 4 Oraz popychacz produktów (10) umieścić w wyznaczonym miejscu.
 - 5 Włożyć dwa elementy blokujące (3) do wyznaczonego miejsca w przykrywce i zamknąć, dociskając ich dolne części do wewnątrz (rys. 2).
- ☞ Upewnić się, że wszystkie części zostały założone prawidłowo.

ZASTOSOWANIE

- ☞ Urządzenie jest przeznaczone do wyciskania soków z owoców i warzyw, poza owocami i warzywami zawierającymi niewiele soku. Jeśli urządzenie pracuje nieprzerwanie przez po-





nad cztery minuty, należy poczekać, aż ostygnie do temperatury pokojowej, aby zapobiec przegrzaniu silnika. Cztery minuty to maksymalny czas nieprzerwanej pracy urządzenia.

- ❗ Nie należy nigdy wkładać do otworu urządzenia przedmiotów wykonanych z drewna, tworzyw sztucznych, metalu itp., poza popychaczem produktów.
 - ❗ Nie należy dociskać owoców lub warzyw palcami. Do tego celu należy używać wyłącznie popychacza produktów.
 - ❗ Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym filtrem. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia pęknięcia lub uszkodzenia jakiegokolwiek części.
- 1 Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem żelazka.
 - 2 Sposób montażu urządzenia został opisany w rozdziale "Montaż". Upewnić się, że urządzenie jest zmontowane prawidłowo.
 - 3 Przygotować owoce, pamiętając o zaleceniach zamieszczonych w rozdziale "Porady dotyczące użytkowania". Sprawdzić, czy wyłącznik znajduje się w położeniu "0" i podłączyć wtyczkę do gniazda zasilania.
 - 4 Umieścić naczynie przy wylocie soku (4) i ustawić wyłącznik (2) w wybranym położeniu:
 - 5 Włożyć owoce i warzywa, z których ma zostać wyciśnięty sok, do otworu wlotowego i docisnąć za pomocą popychacza produktów (8).
- ☞ Włożyć owoce i warzywa, kiedy silnik zostanie uruchomiony.
 - ❗ Nie należy dociskać owoców lub warzyw palcami – do tego celu należy używać wyłącznie popychacza produktów.
 - 6 Po wyciśnięciu soku ustawić wyłącznik (2) w położeniu wyłączenia (położenie 0) i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- ☞ Lasciare il motore in marcia per alcuni secondi affinché fuoriesca tutto il succo.
 - ❗ **OSTRZEŻENIE:** Przetwarzając duże kawałki owocu, należy regularnie czyścić filtr i eliminować resztki miększu.
 - ❗ Aby soki zachowały wszystkie naturalne wartości odżywcze, należy spożywać je natychmiast po wyciśnięciu – sok nie traci wówczas smaku ani witamin. Jeżeli jednak użytkownik zamierza przechowywać sok przez kilka godzin, można włożyć do wyciskacza razem z owocami jedną lub dwie cytryny.

PORADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWA-

NIA

- Przed wyciśnięciem soku warzywa i owoce należy dokładnie umyć. Można również pokroić je na kawałki, aby łatwiej mogły być wkładane do otworu wlotowego.
- Usunąć pestki z brzoskwiń, wiśni, moreli, śliwek itp.
- Obrąć ze skóry pomarańcze, cytryny, kiwi, mandarynki, melony, buraki itp.
- Usunąć pestki z melonów, ogórków, arbuźów itp.
- Usunąć twardy miąższ z ananasów.
- Szpinak, buraki liściowe, pomidory, cebule, papryka, sałata, truskawki, gruszki, jabłka, marchew i pietruszka nie wymagają żadnego specjalnego przygotowania.
- Niektóre owoce i warzywa nie mogą być wyciskane, ponieważ zawierają bardzo mało soku: banany, awokado, jeżyny, bakłażany itp.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie, przekręcając pokrętło wyboru prędkości na zero.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- W zmywarce do naczyń mogą być myte następujące części (należy ustawić krótki program mycia):
 - Popychacz
 - Pokrywa ochronna
 - Wyjmovalny filtr
 - D Korpus górny
 - Pojemnik na miąższ
 - Dzbaneł na sok
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.





PL

- Wszystkie elementy poza korpusem silnika można czyścić pod strumieniem wody z kranu i przy użyciu detergentów lub w zmywarce.
- Filtr nie może być czyszczony szczotkami aluminowymi lub innymi przedmiotami metalowymi.
- Wypłukać dobrze resztki detergentów z elementów, które mogą mieć kontakt z pożywieniem.
- Wysuszyć wszystkie elementy przed ponownym montażem.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach sys-

temu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.

- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełnia wymogi Ustawy 2014/35/EU o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EU o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach związanych energię.





- Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho pre budúce použitie. Ak sa nebudete riadiť týmto návodom a nebudete ho dodržiavať, môže to mať za následok nehodu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VÝSTRAHY

- Všetky časti výrobku, ktoré prídu do kontaktu s potravinami, vyčistite pred použitím podľa popisu v časti Čistenie.
- Tento odšťavovač nesmú používať deti. Odšťavovač a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Tento odšťavovač môžu používať ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám, ktoré sú s tým spojené.
- Tento odšťavovač nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa s odšťavovačom nehrajú.
- Odšťavovač vždy vypnite a odpojte od zdroja napájania, ak ho nepoužívate, pred výmenou príslušenstva alebo pri manipulovaní s pohyblivými dielmi, montáži, demontáži alebo pred

čistením.

- Odšťavovač nepoužívajte, ak je poškodené rotačné sitko alebo ak je poškodený alebo prasknutý ochranný kryt.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí sa vymeniť. Odšťavovač odnesť do autorizovaného servisného strediska. Odšťavovač sa bez pomoci nepokúšajte rozmontovať alebo opraviť, pretože to môže byť nebezpečné.
- Pred pripojením odšťavovača ku zdroju napájania skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v elektrickej zásuvke.
- Odšťavovač zapojte do základne s uzemňovacou zásuvkou pre menovité napätie minimálne 10 ampérov.
- Zástrčka odšťavovača musí správne zapadnúť do elektrickej zásuvky. Zástrčku neupravujte. Nepoužívajte zásuvkové adaptéry.
- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a riadne osvetlenú. Neporiadok a neosvetlené priestory môžu viesť k úrazom.
- Počas prevádzky sa zariadenie musí používať a udržiavať na rovnom a stabilnom povrchu.
- Odšťavovač nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Ak je na zariadení poškodený niektorý z krytov, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky, aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým prúdom.
- Odšťavovač nepoužívajte, ak spadlo na zem, ak vykazuje viditeľné znaky poškodenia alebo ak neteší.
- Odšťavovač neprenášajte, nezdvíhajte ani neodpájajte ťahaním za napájací kábel.
- Napájací kábel neobmotávajte okolo odšťavovača.
- Uistite sa, že elektrický kábel sa nezachytáva a že nie je zamotaný.
- Napájací kábel musí byť pravidelne kontrolovaný, či nenesie znaky poškodenia, a ak je





poškodený, spotrebič sa nesmie používať.

- Odšťavovač nepoužívajte ani neskladujte vonku.
- Zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Vykonaajte potrebné opatrenia, aby sa zariadenie nemohlo mimovoľne uviesť do chodu.
- Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých dielov, keď je odšťavovač v prevádzke.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ

- Odšťavovač nepoužívajte, pokiaľ príslušenstvo nie je riadne upevnené.
- Odšťavovač nepoužívajte, ak je chybné príslušenstvo, ktoré je k nemu pripojené. Takéto príslušenstvo okamžite vymeňte.
- Odšťavovač nepoužívajte, keď je prázdne.
- Odšťavovač nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Odšťavovač nepresúvajte, keď je v prevádzke.
- Neprekračujte prevádzkovú kapacitu spotrebiča.
- Táto váha je určená iba pre použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Tento odšťavovač uchovávať mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Uistite sa, že vetracia mriežka na spotrebiči nie je upchaná prachom, špinou alebo inými predmetmi.
- Odšťavovač udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zablokované, a uistite sa, že žiadne diely nie sú poškodené alebo že sa nevyskytujú žiadne odchýlky, ktoré by mohli brániť správne fungovaniu zariadenia.
- Jedlo posúvajte do prírodnej trubice pomocou „napchávač“ a nikdy nie prstami alebo iným zariadením.
- Odšťavovač nikdy nenechávajte zapnuté a bez dozoru, keď ho nepoužívate. Umožní to šetriť energiu a predĺžiť životnosť odšťavovača.
- Odšťavovač nenechávajte v chode naraz dlhšie ako 1 minúty.
- Odšťavovač nepoužívajte na zmrazené potraviny, ľad alebo tie, ktoré obsahujú kosti.

SERVIS

- Servis odšťavovača môžu vykonávať iba odborníci a opotrebované diely alebo príslušenstvo

sa môže vymeniť iba za originálne diely a príslušenstvo.

- Akékoľvek nesprávne používanie alebo nedodržanie návodu na obsluhu má za následok zrušenie platnosti záruky a zodpovednosti výrobcu.

NÁVOD NA POUŽITIE PRED POUŽITÍM

- Skontrolujte, či bol z odšťavovača odstránený celý obal.
- Pred prvým použitím tohto odšťavovača vyčistite časti, ktoré prídu do kontaktu s potravinami, podľa popisu v odseku Čistenie.

POPIS, HLAVNÉ ČASTI

- 1 Hlavné teleso
- 2 Vypínač
- 3 Bezpečnostné blokovanie
- 4 Vývod šťavy
- 5 Zásobník na dužinu
- 6 Filter s mikročepeľami
- 7 Veko / Vstupný otvor
- 8 Posúvač
- 9 Sklo

- ☞ Toto zariadenie má bezpečnostné opatrenie, ktoré zariadenie zastaví, keď nie sú všetky časti správne na mieste.

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

MONTÁŽ


- ☞ Pracujte na pevnom, rovnom, čistom povrchu a uistite sa, že zariadenie neklže.

- ☞ Pred prvým použitím zariadenie umyte a vysušte všetky časti, okrem hlavného telesa tak, ako je to vysvetlené v časti "Čistenie a uskladnenie".


- 1 Vložte zásobník na dužinu (5) a hlavné teleso (1), vývod šťavy (4) zrovnajte s otvorom v hlavnom telese.
- 2 Filter (6) vložte do správnej polohy stlačením a otočením, až kým nezapadne do hriadeľa motora.
- 3 Nasadte veko (7) a otáčajte ho, až kým nie je správne usadené.








- 4 Posúvač (8) položte do správnej polohy.
 - 5 Do svojho puzdra vložte dve bezpečnostné blokovania (3) a stlačením ich spodných častí smerom dovnútra ich uzamknite (obr. 2).
-  Skontrolujte všetky predchádzajúce položky, či sú správne na mieste.

POUŽITIE


 Toto zariadenie bolo navrhnuté na získanie šťavy z ovocia a zeleniny, okrem tých druhov, ktoré obsahujú iba malé množstvo šťavy. Po použití zariadenia po dobu štyroch minút bez prestávky nechajte zariadenie vychladnúť na izbovú teplotu, aby ste predišli prehriatiu. Štyri minúty je maximálna doba používania zariadenia bez prestávky.


 Do otvoru nevkladajte okrem posúvača žiadne drevené, plastové, sklenené, kovové alebo podobné predmety.

 Na tlačenie ovocia alebo zeleniny nikdy nepoužívajte prsty. Na tento účel používajte iba posúvač.


 Odšťavovač nepoužívajte, keď je poškodený filter. Zariadenie nepoužívajte keď ste na ktorejkoľvek časti spozorovali akékoľvek prasknutie alebo poškodenie.

- 1 Zariadenie zmontujte tak, ako je to uvedené v časti "Montáž". Skontrolujte, či je namontované správne.
- 2 Pripravte si ovocie. Nezabudnite na pokyny uvedené v časti "Rady pri použití".
- 3 Skontrolujte, či je vypínač nastavený v polohe "0" a či je kábel pripojený k sieti.
- 4 K vývodu šťavy (4) položte zásobník a vypínač (2) otočte do požadovanej polohy:
- 5 Ovocie alebo zeleninu, ktoré chcete vytlačiť, vložte do otvoru a zatlačte posúvačom (8).

 Ovocie a zeleninu vkladajte keď je motor v prevádzke..

 Na tlačenie jedla nepoužívajte prsty, vždy používajte posúvač.

- 6 Keď už ste šťavu vytlačili, otočte vypínač (2) do vypnutej polohy 0 a zariadenie odpojte od siete.

 Pre dosiahnutie maximálneho úžitku z prírodnej šťavy je najlepšia konzumácia ihneď po vytlačení, aby sa zo šťavy nevytratila aróma alebo vitamíny. Ak však chcete šťavu na niekoľko hodín uchovať, pri odšťavovaní vytlačte jeden alebo dva citróny.

RADY PRI POUŽITÍ

- Na odkladanie nakrájaného ovocia používajte podnos (9) (obr. 1).
- Všetko ovocie a zeleninu, ktoré chcete použiť, umyte. Ak to považujete za potrebné, môžete ich kvôli pohodlnejšiemu vkladaniu do otvoru nakrájať na kúsky.
- Z broskýň, čerešní, marhúl, sliviek, atď. odstráňte kôstky.
- Z pomarančov, citrónov, kiwi, mandarínok, melónov, červenej repy, atď. ošúpte šupku.
- Z melónov, uhoriek, vodných melónov, atď. odstráňte semiačka.
- Z ananásu vyberte stred.
- Špenát, cvikla, paradajky, cibuľa, papriky, šaláty, jahody, hrušky, jablká, mrkva, petržlen nevyžadujú špeciálnu prípravu.
- Niektoré ovocie a zeleninu nemôžete vytlačiť, pretože obsahujú iba malé množstvo šťavy: banány, avokádo, černice, baklažán, atď.

ČISTENIE A USKLADNENIE

- Zariadenie umývajte pred prvým použitím, okamžite po použití a keď ho nepoužívate dlhšiu dobu.
- Plastové časti okamžite umyte, pretože niektoré potraviny (napr. mrkva) sa po uschnutí dajú iba ťažko odstrániť.
- Pred čistením zariadenia sa uistite, že je vypnuté a odpojené od siete.
- Odstráňte všetky časti odšťavovača a vyprázdnite zásobník na dužinu (5).
- Hlavné teleso a sieťový kábel vyčistite vlhkou látkou.
- Všetky ostatné časti umyte vo vode s čistiacim prostriedkom a riadne opláchnite pod tečúcou vodou. Nikdy ich neumývajte v umývačke na riad. Na čistenie filtra (6) môžete použiť malú kefku.
- Zariadenie zmontujte tak, ako je to uvedené v časti "Montáž".
- Pred opätovným pripojením zariadenia skontrolujte, či je hlavné teleso úplne suché.

RECYKLOVANIE

- Ak už súpravu na starostlivosť o vzhľad nechcete ďalej používať, znemožnite jej ďalšie použitie. Zariadenie preto odpojte od elektrickej siete a odrežte napájací kábel. Okrem toho je lepšie zabrániť použitiu častí, ktoré môžu byť nebezpečné obzvlášť pre malé deti, pretože ich môžu používať nesprávne na hranie.





SK



Ak ste sa rozhodli, že zariadenie zlikvidujete, najskôr vyberte batérie. Odpojte zariadenie zo zásuvky a nechajte ho zapnuté, kým sa batéria úplne nevybije. Potom ho zanešte do autorizovaného servisu

Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/

ES o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/ES o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou č. 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou č. 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.





A készülék bekapcsolása előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg azokat a jövőbeni használat céljára. Az utasítások tanulmányozásának, vagy azok betartásának elmulasztása balesetet okozhat.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt a tisztításról szóló részben leírtak szerint tisztítsa meg a készülék összes részét, amely élelmiszerrel fog érintkezni.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a berendezést és a kábelt gyermekektől távol.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel bíró, vagy tapasztalattal és hozzáértéssel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik a használattal járó kockázatokat.
- Ez a készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le az áramforrásról, ha felügyelet nélkül hagyja, vagy a kiegészítők cseréjére készül, vagy a hasz-

nálat során mozgó részekhez nyúl, továbbá összeszerelés, szétszerelés és tisztítás esetén is.

- Ne használja a készüléket, ha a forgószita sérült, vagy a védőelem sérült vagy meg van repedve.
- Ha a csatlakozó sérült, ki kell cserélni. Vigye a készüléket egy hitelesített technikai szaksegítségnyújtó szervizbe. Ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani szaksegítség nélkül, mert veszélyes lehet.
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor besorolási címkéjén jelzett feszültség megfelel a főhálózati feszültségnek, mielőtt bedugja oda az akkumulátort.
- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt csatlakozó aljzathoz, mely minimum 10 ampernek ellenáll.
- A készülék csatlakozójának tökéletesen illeszkednie kell a főhálózati konnektorhoz. Ne módosítsa meg a csatlakozót. Ne használjon hálózati átalakítót.
- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. Az elzárt és sötét területeken gyakoriak a balesetek.
- A készüléket lapos és stabil felületen kell használni és tárolni is.
- Sérült elektromos vezetékkel vagy csatlakozódugóval ne használja a készüléket.
- Ha a készülék burkolatának bármelyik része megtörik, azonnal csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, hogy megelőzze az áramütés lehetőségét.
- Ne használja a készüléket, ha az a földre esett, vagy látható sérülés van rajta, vagy szivárog.
- Soha ne használja az elektromos vezetékkel a készülék felemeléséhez, szállításához, vagy hálózatból történő kihúzásához.
- Ne csavarja a kábelt a készülék köré.
- Biztosítsa, hogy az elektromos kábel nem





szorult be vagy tekeredett meg

- A hálózati csatlakozószínort rendszeres meg kell vizsgálni sérülés jeleit kutatva és ha a zsinór sérült, a készüléket nem szabad használni.
- Ne használja, vagy tárolja az eszközt a szabadban.
- Ne érjen a csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy elkerülje a készülék véletlenszerű bekapcsolását.
- Ne érintse meg a készülék egyetlen mozgó részét sem annak működése során.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok rögzítése nem megfelelő.
- Ne használja a készüléket, ha az arra felszerelt kiegészítők hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket üresen.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Ne mozdítsa el a készüléket annak használata közben.
- Ne erőltesse a készülék kapacitását.
- Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék szellőzőrácsát nem torlaszolja el por, piszok vagy egyéb tárgy.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e rendezetlenül, vagy lezárva és biztosítsa, hogy nincs olyan hibás alkatrész, vagy rendellenesség, amely meggátolná a készüléket a helyes működésben.
- Az élelmiszerek adagolócsövön keresztül történő lenyomásához mindig használja a „lenyomót”, soha ne az ujjait vagy egyéb eszközt.
- Soha ne hagyja a készüléket a hálózatra csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja. Ez energiát takarít meg és segít a készülék élettartamának meghosszabbításában is.
- Ne használja a készüléket 1 percnél tovább egyhuzamban.
- Ne használja a készüléket fagyasztott termékekhez, jéghez, vagy bármilyen csonttartalmú termékhez.

SZERVIZ

- Győződjön meg arról, hogy a készüléket csak szakképzett személy szervizeli, és a meglévő alkatrészek és kiegészítők cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket vagy kiegészítőket használnak.
- Bármilyen jellegű helytelen használat vagy a használati utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és a gyártó felelősségének elvesztését és érvénytelenné válását eredményezi.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- A készülék első használatát megelőzően a tisztításról szóló részben leírtak szerint tisztítsa meg azokat a részeit, amelyek élelmiszerrel fognak érintkezni.

LEÍRÁS, FŐ ALKATRÉSZEK

- 1 A készülék háza
- 2 Vezérlő kapcsoló
- 3 Biztonsági zár
- 4 Gyümölcsle kifelé nyílás
- 5 Gyümölcslep rekesz
- 6 Szűrő késekkel
- 7 Fedél / Bementi nyílás
- 8 Tömít
- 9 Üveg

- ☞ A készülék biztonsági rendszere bekapcsol, ha valamelyik alkatrész nincs megfelelően behelyezve.

ÖSSZESZERELÉS

- ☞ A készüléket stabil, vízszintes, tiszta, csúszásmentes felületen használja.
 - ☞ Az első alkalommal való használat előtt a "Tisztítás és tárolás" részben leírtaknak megfelelően mossa el, és szárítsa meg a készüléket.
- 1 Helyezze a gyümölcslep rekeszt (5) a készülék házába (1), és illessze a gyümölcsle kifelé nyílást (4) a készülék házában nyílásához.
 - 2 Illessze a szűrőt (6) a helyére annak lefele nyomásával, majd forgassa el úgy, hogy a motor tengelyére illeszkedjen.
 - 3 Helyezze fel a fedelet (7), és fordítsa el, hogy az megfelelően illeszkedjen.
 - 4 Helyezze fel a gyümölcsstartó tálcát és a tömít (8).





5 Helyezze be a két biztonsági zárat (3) a fedélen lévő hornyokba, majd alsó részüket befele nyomva zárja le őket (2. ábra).

ℹ Ellenőrizze, hogy minden elem a helyén van.

HASZNÁLAT

ℹ A készülék gyümölcsök és zöldségek (a kevés levet tartalmazók kivételével) levének kinyérésére szolgál. Négy percnél hosszabb folyamatos használatot követően a túlmelegedés megelőzése érdekében szobahőmérsékletűre hagyja lehűlni a készüléket. A készülék folyamatosan legfeljebb négy percig működtethető.

ℹ A tömön kívül soha ne helyezzen fa, műanyag, üveg, fém vagy egyéb hasonló tárgyat a nyílásba.

ℹ A gyümölcsöt vagy zöldséget soha ne ujjaival nyomja. Erre a célra használja a tömöt.

ℹ Ne használja a készüléket sérült szűrővel. Ne használja a készüléket, ha bármely alkatrész sérülését tapasztalja.

1 A készüléket az "Összeszerelés" részben leírtak alapján szerelje össze. Ellenőrizze az alkatrészek megfelelő illeszkedését.

2 Készítse elő a gyümölcsöt, és alkalmazza a "Praktikus tanácsok" részben leírtakat.

3 Ellenőrizze, hogy a kapcsoló "0" állásban van, és csatlakoztassa a dugaszt az elektromos hálózathoz.

4 Helyezzen egy edényt a gyümölcslé kifolyó nyíláshoz (4), és állítsa a kapcsolót (2) a kívánt állásba.

5 Helyezze be a feldolgozni kívánt gyümölcsöt vagy zöldséget a nyílásba, majd nyomja le a tömővel (8).

ℹ Helyezze be a feldolgozni kívánt gyümölcsöt vagy zöldséget a nyílásba, majd nyomja le a tömővel (8).

6 A gyümölcsöt vagy zöldséget soha ne ujjaival nyomja. Erre a célra mindig a tömőt használja.

ℹ A gyümölcslé kinyerése után állítsa a kapcsolót (2) KI, azaz 0 állásba, majd válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

ℹ Az elkészítés után azonnal fogyassza el a gyümölcs- vagy zöldséglevet, hogy a hasznos ízanyagok és vitaminok ne vesszenek el. Ha a nyert levet pár óráig tárolni kívánja, az elkészítés során adjon egy-két citromot is a gyümölcsök közé.

PRAKTIKUS TANÁCSOK

• Mossa meg az összes feldolgozni kívánt gyümölcsöt és zöldséget. Amennyiben szükségesnek látja, darabolja fel a hozzávalókat, így azok könnyebben behelyezhetők a nyílásba.

• A barack-, cseresznye-, sárgabarack-, szilvماغokat, stb távolítsa el.

• A narancsot, citromot, kivit, mandarint, dinnyét, céklát, stb hámozza meg.

• A dinnye, uborka, görögdinnye magjait távolítsa el.

• Az ananászt hámozza meg.

• A spenót, fehérrépa, paradicsom, hagyma, paprika, saláta, eper, körte, alma, répa és a petrezselyem nem igényel speciális előkészületeket.

• Egyes gyümölcsök és zöldségek alacsony létartalmuk miatt nem használhatók a készülékkel: pl. banán, avokádó, szeder, padlizsán, stb.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

• Tisztítsa meg a készüléket az első használat előtt, minden esetben közvetlenül a használat után, illetve ha hosszabb ideig nem használta azt.

• Közvetlenül a használat után tisztítsa meg a műanyag alkatrészeket, mert néhány élelmiszer (például a répa) csak nagyon nehezen távolítható el, miután megszáradt.

• A készüléket tisztítás előtt mindig kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozóból.

• Távolítsa el a készülék összes alkatrészét, és ürítse ki a gyümölcspép rekeszt (5).

• A külső burkolatot és a tápkábelt enyhén megnedvesített törölkendővel tisztítsa.

• A többi alkatrészt mosogatószeres vízzel tisztítsa meg, majd bőséges folyó vízzel öblítse le. Az alkatrészeket soha ne mossa mosogatógéppben. A szűrő (6) tisztításához kisméretű kefével használhat.

• A készüléket az "Összeszerelés" részben leírtak alapján szerelje össze.

• Az újbóli csatlakoztatás előtt a készülék házának teljesen száraznak kell lennie.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS

• Amennyiben a szakállvágót többé nem kívánja használni, a legjobb, ha üzemen kívül helyezi a készüléket. Ehhez húzza ki a készülék dugaszát a hálózati csatlakozóból, majd vágja





HU

el a tápkábelt. Ezen felül célszerű a készülék azon részeit, melyek különösen a gyermekek számára jelenthetnek veszélyt elzárni, mivel ők esetleg játékként használhatják.



Amikor úgy dönt, hogy kidobja a készüléket, először távolítsa el az akkumulátort. Húzza ki a készüléket, és addig üzemeltesse, amíg az akku-

mulátor teljesen le nem merül. Ezt követően vigye az akkumulátort egy hivatalos szervizközpontba.

Ez a készüléket megfelel a 2006/95/EU kitesztelésű, a 2004/108/EU elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó, illetve a 2011/65/EU bizonyos anyagok elektromos és elektronikus készülékekben történő felhasználásának korlátozásáról szóló irányelveknek.





- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

СЪВЕТИ И УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел “Почистване”.
- Забранява се употребата на апарата от деца. Дръжте уреда и неговият кабел далеч от достъпа на деца.
- Настоящият апарат може да бъде използван от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или от лица без опит и познания, но при условие, че им е осигурен съответният надзор и обучение за безопасна употреба на уреда, а също при условие, че разбират свързаните с това опасности.
- Този уред не е играчка. Децата следва да се намират под надзор, така че да не играят с апарата.
- Изключвайте уреда от мрежата, когато не е в употреба, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на принадлежностите.
- Забранява се използването на апарата в случаи, когато въртящото се сито е повреден, или когато защитният капак е повреден или има пукнатини.
- Ако връзката към мрежата е повредена, следва незабавно да бъде подменена. Уредът следва да се занесе в упълномощен сервиз за техническа поддръжка. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте или разглобявайте уреда.
- Преди включване на уреда към мрежата, подсигурете се, че посоченият на табелката волтаж с характеристиките съвпада с волтажа на мрежата.
- Апаратът следва да се включва към контакт за напрежение, с възможност да понася най-малко 10 ампера ток.
- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Никога не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори към щепсела.
- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните и тъмни места могат да доведат до злополуки.
- Уредът следва да се използва и поставя върху равна и стабилна повърхност.
- В никакъв случай не използвайте уреда с повреден контакт или електрически шнур.
- Ако някоя част от корпуса на апарата се повреди, незабавно го изключете от мрежата, за да избегнете опасност от електрически удар.
- Забранена е употребата на апарата, ако същият е паднал или ако има явни признаци за дефекти, или при наличие на теч.





- Не дърпайте електрическия кабел на уреда. В никакъв случай не използвайте електрическия шнур за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.
- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.
- Вземете необходимите мерки за да избегнете нежелано включване на електроуред.
- Не пипайте движещите се части на уреда когато работи.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- Не използвайте уреда, ако аксесоарите не са добре поставени.
- Не използвайте уреда с дефектни приставки. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда празен, т.е. без да е зареден.
- Не използвайте уреда, ако системата за включване/изключване не работи.
- Не движете уреда, докато се намира в работен режим.
- Не надвишавайте работният капацитет на уреда.
- Този уред е проектиран единствено за домашна употреба, а не за професионална или такава при заводски условия.
- Съхранявайте този уред извън досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, мръсотия или други предмети.
- Поддържайте машината в добро състояние. - Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които могат да повлияят на правилното функциониране на машината.
- Винаги използвайте тласкача при

натискане на продукта през улея за подаване и никога пръстите си или други приставки.

- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел. уреда.
- Не използвайте уреда повече от 3 последователни минути
- Не използвайте уреда, ако продуктите не са размразени или съдържат костилки.

СЕРВИЗ

- Уверете се, че поддръжката на уреда се осъществява от специализирано лице и винаги използвайте оригинални консумативи и резервни части.
- Неправилната употреба, или такава в разрез с указанията за употреба може да създаде опасност, като гаранцията и отговорността на производителя ще бъдат прекратени.

ОПИСАНИЕ, ГЛАВНИ ЧАСТИ

- 1 Корпус
- 2 Работен превключвател
- 3 Обезопасителни ключалки
- 4 Изпускателен отвор за сок
- 5 Отделение за пулп
- 6 Филтър с микроостриета
- 7 Капак / Входна гърловина
- 8 Бутало
- 9 стъкло

☞ Това устройство има предпазители, които ще го спрат ако всички части не са правилно сглобени.

НАЧИН НА УПОТРЕБА ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистяване".

МОНТАЖ

- ☞ Работете на стабилна, плоска и чиста повърхност, което ще предпази уреда от приплъзване.
- ☞ Преди да използвате уреда за първи път





измийте и подсушете всичките му части, освен корпуса, така както е обяснено в раздел „Почистване и съхранение“.

- 1 Поставете отделението за пулп (5) в корпуса (1) като изравните изпускателния отвор за сок (4) с отвора в корпуса.
 - 2 Поставете филтъра (6) на мястото му, като го притиснете надолу и го завъртете докато не пасне в оста на двигателя.
 - 3 Поставете капака (7) и го завъртете докато пасне правилно.
 - 4 Поставете на местата им отделението за плодове и буталото (8).
 - 5 Вкарайте двете обезопасителни ключалки (3) (фиг. 2).
- 🔧 Проверете дали всички елементи са закрепени добре.

УПОТРЕБА

☞ Този уред е проектиран за изстискване на сок от плодове и зеленчуци с изключение на тези, които съдържат малко сок. След употреба на уреда за повече от четири минути без спиране, за да го предпазите от прегряване, оставете уреда да се охлади на стайна температура. Четири минути е максималното време за което уреда може да работи без спиране.

🔧 Никога не вкарвайте дървени, пластмасови, стъклени, метални или подобни предмети в гърловината, а само буталото.

🔧 Никога не използвайте пръстите си за притискане на плодовете и зеленчуците. За тази цел използвайте буталото.

🔧 Не използвайте сокоизстисквачката, ако филтърът е повреден. Не използвайте уреда, ако сте забелязали каквито и да е пукнатини или повреди на която и да е от частите му.

- 1 Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- 2 Сглобете уреда както е показано в раздел „Монтаж“. Проверете дали е правилно сглобен.
- 3 Подгответе плодовете като имате предвид инструкциите в раздел „Съвети за ползване“.
- 4 Проверете дали превключвателят е поставен на “0” и включете в мрежата.
- 5 Поставете съд при изпускателния отвор за сок (4) и включете превключвателя (2)

в исканото положение:

- 6 Вкарайте плода и зеленчуците, които искате да смесите във входната гърловина (8) и ги натиснете надолу с буталото (10).
- ☞ La frutta e la verdura devono essere introdotte quando il motore è già in funzione.
- 🔧 Вкарайте плодовете и зеленчуците, когато двигателят е включен.
- 7 Не използвайте пръстите си за натискане на храната, винаги използвайте буталото.
- ☞ След като веднъж сте получили сока, завъртете превключвателя (2) в положение изключено 0 и изключете.
- 🔧 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При обработка на големи количества плод, от време навреме следва да се почиства филтъра и да се премахват остатъците от пулпа.
- 🔧 За да получите максимална полза от натуралните сокове е най-добре те да се консумират незабавно след като са изстискани, така че да не се загубят техните витамини и аромати. Ако все пак искате да запазите сока за няколко часа може да сложите един или два лимона, когато изстисквате сока.

СЪВЕТИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

- Махнете костилките от прасковите, черешите, кайсиите, сливите и т.н.
- Махнете кората на портокалите, лимоните, киви, мандарини, пъпеши, цвеклото и т.н.
- Махнете семките на пъпешите краставиците, динята и т.н.
- Махнете сърцевината на ананаса.
- Спанака, цвеклото, доматиите, лука, чушките, марулитите, ягодите, крушите, ябълките, морковите и магданоза изискват специална подготовка.
- Някои плодове и зеленчуци не могат да бъдат изстисквани понеже съдържат малко сок: банани, авокадо, къпини, патладжани и т.н.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ УПОТРЕБАТА НА УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО

- Спрете уреда избирайки положение 0 от ключа за управление.
- Изключете апарата от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.





ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.
- Можете да миете в съдомиялна машина следните части (Използвайте кратка програма на миене):
 - Преса
 - Предпазен капак
 - Подвижен филтър
 - Контейнер за пулпа
 - Съд за пулпа
 - Кана за сок
- Всички части, с изключение на корпуса за мотора, могат да се мият под течаща вода с миелен препарат или в съдомиялната машина.
- Филтърът не следва да се почиства с алуминиева тел или други металически предмети.
- Премахнете добре остатъците от миеш препарат, които могат да бъдат в контакт с хранителните продукти
- Подсушете всички части преди да сглобите и съхраните уреда.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да разглобявате уреда или да го поправяте - това е опасно.

За разновидностите EU на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които е изработен настоящият уред са предвидени в системата за събиране, класификация и рециклиране на същите. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Този уред отговаря на Директива 2006/95/EU за ниско напрежение, Директива 2004/108/EU за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/EC относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/EC за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.





- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Înainte de utilizare, curățați toate componentele produsului care vor fi în contact cu alimentele, așa cum este indicat în secțiunea de curățare.
- Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestora li se asigură supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de curent dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de schimbarea accesoriilor sau de apropierea de piesele care sunt în mișca-

re în timpul utilizării, înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

- Nu utilizați aparatul dacă sita rotativă este deteriorată sau dacă capacul protector este deteriorat sau crăpat.
- Dacă legătura la priză este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită. Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.
- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde tensiunii de la priză, înainte de a branșa aparatul.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 A.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Păstrați zona de lucru curată și luminată corespunzător. Zonele îngheșuite și întunecate prezintă risc de accidente.
- Aparatul trebuie utilizat și păstrat pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu folosiți aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, scoateți imediat aparatul din priză, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
- Asigurați-vă că cablul electric nu este blocat sau încurcat
- Cablul de alimentare trebuie să fie examinat regulat pentru semne de deteriorare, iar dacă este deteriorat, aparatul nu mai trebuie să fie





utilizat.

- Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul la exterior.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Luați măsurile necesare pentru a evita pornirea involuntară a aparatului.
- Nu atingeți niciuna dintre piesele mobile ale aparatului în timp ce acesta este în funcțiune.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul, dacă accesoriile atașate sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă este gol.
- Nu folosiți aparatul dacă butonul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie, nu profesionale sau industriale.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia.
- Asigurați-vă că grila de aerisire a aparatului nu este obstrucționată de praf, mizerie sau alte obiecte.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă nu sunt nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Pentru a împinge alimentele în tubul de alimentare, utilizați întotdeauna „dispozitivul de împingere”, nu utilizați niciodată degetele sau alte dispozitive.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit. Prin aceasta se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pentru mai mult de 1 minute odată.
- Nu utilizați aparatul cu alimente congelate, gheață sau alimente care conțin oase.

SERVICE

- Asigurați-vă că aparatul este servitat numai de către personal specializat și că sunt utilizate numai accesorii sau piese de schimb originale pentru înlocuirea celor existente.

- Orice folosire necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

OPIS, GŁÓWNE CZĘŚCI

- 1 Korpus
- 2 Wyłącznik
- 3 Zabezpieczające elementy blokujące
- 4 Otwór wylotu soku
- 5 Pojemnik na miąższ
- 6 Filtr z mikro ostrzami
- 7 Przykrywka / Otwór wlotowy
- 8 Popychacz produktów
- 9 sok statku

- ☞ Urządzenie jest zabezpieczone w taki sposób, że nie działa, jeżeli któraś z części jest założona nieprawidłowo.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Verificați dacă ați scos toate ambalajele produsului.
- Tot înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în modul prezentat în secțiunea despre curățare.

MONTAJ

- ☛ Urządzenie powinno zostać ustawione na stabilnej, płaskiej i czystej powierzchni, tak aby nie spadło.

- ☞ Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć i wysuszyć wszystkie jego części za pomocą korpusu, w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

- 1 Włożyć pojemnik na miąższ (5) do korpusu (1), zrównując wylot soku (4) z otworem w korpusie urządzenia.
 - 2 Ustawić filtr (6) w odpowiednim położeniu, przesuwając go w dół i obracając aż do dopasowania do osi silnika.
 - 3 Założyć przykrywkę (7) i przekręcić, tak aby została zamocowana prawidłowo.
 - 4 Popychacz produktów (8) umieścić w wyznaczonym miejscu.
 - 5 Włożyć dwa elementy blokujące (3) (rys. 2).
- ☛ Upewnić się, że wszystkie części zostały założone prawidłowo.

ZASTOSOWANIE

- ☞ Urządzenie jest przeznaczone do wyciskania





soków z owoców i warzyw, poza owocami i warzywami zawierającymi niewiele soku. Jeśli urządzenie pracuje nieprzerwanie przez ponad cztery minuty, należy poczekać, aż ostygnie do temperatury pokojowej, aby zapobiec przegrzaniu silnika. Cztery minuty to maksymalny czas nieprzerwanej pracy urządzenia.

i Nie należy nigdy wkładać do otworu urządzenia przedmiotów wykonanych z drewna, tworzyw sztucznych, metalu itp., poza popychaczem produktów.

i Nie należy dociskać owoców lub warzyw palcami. Do tego celu należy używać wyłącznie popychacza produktów.

i Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym filtrem. Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia pęknięcia lub uszkodzenia jakiegokolwiek części.

1 Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.

2 Sposób montażu urządzenia został opisany w rozdziale "Montaż". Upewnić się, że urządzenie jest zmontowane prawidłowo.

3 Przygotować owoce, pamiętając o zaleceniach zamieszczonych w rozdziale "Porady dotyczące użytkowania". Sprawdzić, czy wyłącznik znajduje się w położeniu "0" i podłączyć wtyczkę do gniazda zasilania.

4 Umieścić naczynie przy wylocie soku (4) i ustawić wyłącznik (2) w wybranym położeniu:

5 Włożyć owoce i warzywa, z których ma zostać wyciśnięty sok, do otworu wlotowego i docisnąć za pomocą popychacza produktów (8).

☞ Włożyć owoce i warzywa, kiedy silnik zostanie uruchomiony.

i Nie należy dociskać owoców lub warzyw palcami – do tego celu należy używać wyłącznie popychacza produktów.

6 Po wyciśnięciu soku ustawić wyłącznik (2) w położeniu wyłączenia (położenie 0) i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

☞ Remarcă: Dacă procesați o cantitate mare de fructe, trebuie să curățați filtrul periodic și să îndepărtați resturile de pulpă.

i Aby soki zachowały wszystkie naturalne wartości odżywcze, należy spożywać je natychmiast po wyciśnięciu – sok nie traci wówczas smaku ani witamin. Jeżeli jednak użytkownik zamierza przechowywać sok przez kilka godzin, można włożyć do wyciskacza razem z owocami jedną lub dwie cytryny.

PORADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

• Przed wyciśnięciem soku warzywa i owoce należy dokładnie umyć. Można również pokroić je na kawałki, aby łatwiej mogły być wkładane do otworu wlotowego.

• Usunąć pestki z brzoskwiń, wiśni, moreli, śliwek itp.

• Obrąć ze skóry pomarańcze, cytryny, kiwi, mandarynki, melony, buraki itp.

• Usunąć pestki z melonów, ogórków, arbuźów itp.

• Usunąć twardy miąższ z ananasów.

• Szpinak, buraki liściowe, pomidory, cebule, papryka, sałata, truskawki, gruszki, jabłka, marchew i pietruszka nie wymagają żadnego specjalnego przygotowania.

• Niektóre owoce i warzywa nie mogą być wyciskane, ponieważ zawierają bardzo mało soku: banany, awokado, jeżyny, bakłażany itp.

DUPĂ CE AȚI FINALIZAT UTILIZAREA APARATULUI:

• Opriți aparatul selectând poziția 0 cu butonul selector. (I)

• Scoateți aparatul din priză.

• Curățați aparatul

CURĂȚARE

• Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înainte oricărei operații de curățare.

• Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de lichid de spălare, apoi uscați-l.

• Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

• Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid, nu amplasați aparatul sub robinet.

• Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați resturile de alimente.

• Dacă aparatul nu este bine curățat suprafața sa se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de viață a aparatului, iar aparatul poate deveni nesigur pentru utilizare.

• Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare delicată):

• Element pentru împins

• Capac protector

• Filtru demontabil

• Suport pentru filtru

• Vas colector pulpă

• Bolul pentru suc





- Toate piesele, cu excepția corpului motorului, pot fi curățate la robinet, utilizând detergent sau lichid pentru spălarea vaselor.
- Filtrul nu trebuie curățat utilizând bureți din sârmă de aluminiu sau alte obiecte metalice.
- Îndepărtați bine urmele de detergent de pe piesele care intră în contact cu alimentele.
- Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

Pentru versiunile UE ale produselor și/sau în cazul în care este obligatoriu în țara dvs.:

ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de co-

lectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.

- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

Acest aparat este în conformitate cu Directiva 2014/35/EU privind tensiunile joase, Directiva

2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/CE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică a produselor cu impact energetic.





AR

- جميع القطع باستثناء هيكل المحرك، يمكن تنظيفها تحت حنفية الماء وبمساعدة منظف أو في غسالة الصحون.
- لا يجب تنظيف المرشح بجلايات من الألومنيوم وغيرها من الأجسام المعدنية.
- قم بإزالة بقايا المنظفات من الأجزاء جيداً التي قد تكون في اتصال مع الأطعمة.
- جفف كافة القطع قبل التجميع واحفظ الجهاز.

أمور غير عادية والتصليح:

- في حال العطل حمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

**إصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك:
البيئة وإعادة تدوير المنتج**

- يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.
- يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.



يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يستوفي هذا الجهاز توجيه EU/2014/35 للجهد المنخفض، وتوجيه EU/2014/30 للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه EU/2011/65 حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه EC/2009/125 حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.





AR

لا تدخل أبداً أجساماً من الخشب أو البلاستيك أو الزجاج أو المعادن أو ما شابه ذلك من فوهة المدخل، باستثناء المكبس.
لا تستخدم الخلاط إذا تلف المرشح. كذلك إذا لاحظت شقوقاً أو أضراراً في أي جزء من الجهاز، فلا تستخدمه.

1 ثبت الجهاز كما هو موضح في فقرة "التثبيت". تأكد من تثبيته بالشكل الصحيح.

2 قم بتحضير الفواكه، مع الأخذ بعين الاعتبار فقرة "نصائح الاستعمال".

3 تأكد من أن يكون المفتاح في وضع "0" ثم قم بتوصيل قابس السلك إلى التيار. انشر السلك بالكامل قبل الاستعمال.

4 ضع الوعاء (9) عند مخرج العصائر (4) ثم ضع المفتاح (2) في الوضع "1".

5 قم بإدخال عبر فوهة المدخل (7) الفواكه والخضروات التي ترغب بخلطها ثم اضغط بالمكبس (8).

ينبغي إدخال الفواكه والخضروات عندما يكون المحرك يشتغل.

لا تمارس الضغط الزائد بالمكبس، لأنه قد يؤثر على جودة النتيجة النهائية أو حتى يسبب توقف المرشح بمجرد الانتهاء اترك المحرك يعمل بضع ثوان حتى ينتهي من تصفية العصير.

عند معالجة كميات كبيرة من الفاكهة، يجب تنظيف المرشح بشكل دوري وإزالة بقايا اللب.

6 بمجرد الحصول على العصير، ضع المفتاح (2) في وضع إطفاء (0) وافصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

للاستفادة الكبيرة من المصائر الطبيعية ينصح بتناولها على الفور بعد خلطها؛ وبهذا الشكل لا تفقد الطعم ولا الفيتامينات. ولكن إذا كنت ترغب بحفظ العصير لبضع ساعات، يمكنك إضافة بعض الليمون في لحظة إدخال الفواكه في الخلاط.

نصائح الاستعمال

• اغسل جميع الفواكه والخضروات التي سيتم استخدامها. وإذا لزم الأمر يمكنك تقطيعها لتسهيل إدخالها من فوهة المدخل.

• قم بإزالة النوى من الخوخ والكرز والشمش والأجاص وغيرها.

• قم بإزالة قشر البرتقال والليمون والكيوي واليوسفي والبطيخ والبنجر وغيرها.

• قم بإزالة الحبوب من البطيخ والخيار والبطيخ وغيرها.

• قم بإزالة الجذع المركزي للأناناس.

• لا تتطلب السباغ والسلق والطماطم والبصل والفلفل والخس والفراولة والكمثرى والتفاح والجزر واليقوتونس أي تحضير معين.

• هناك بعض الفواكه أو الخضار التي لا يمكن خلطها، لأن لديها القليل من العصير: الموز والأفوكادو والتوت والبادنجان وغيرها.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

- أوقف الجهاز، وذلك بتحديد الوضع 0 من مفتاح التحكم.

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

- نظف الجهاز.

التنظيف:

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من منظف ثم جففه.

- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل القاصر ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

- لا تغسل الجهاز في ماء أو سائل آخر، ولا حتى وضعه تحت الحنفية.

- ينصح بتنظيف الجهاز بشكل منتظم وإزالة جميع بقايا الطعام.

- إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

- القطع التالية هي مناسبة لتنظيفها في غسالة الصحون (باستخدام برنامج غسل خفيف):

- مكبس

- غطاء واقي

- مرشح قابل للنزح

- هيكل علوي

- حاوية لب

- إناء للعصير



- تحقق من أن شبكات تهوية الجهاز غير مسدودة من غبار أو أوساخ أو غيرها من الأشياء.
- حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.
- لدفع الطعام من أنبوب الملاء استخدم دائماً الدافعة، ولا تستعمل أبداً أصابعك أو غيرها من الملحقات.
- لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة. بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز لأكثر من 1 دقائق متتالية.
- لا تستعمل الجهاز مع أطعمة مجمدة أو عظام.

الخدمة:

- تأكد أن خدمة صيانة الجهاز يتم إنجازها من قبل موظفين متخصصين، وفي حال تعيين أجزاء مستهلكة / قطع غيار، أن تكون هذه أصلية.
- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الوصف

1. هيكل رئيسي
2. مفتاح تشغيل
3. قفل أمان
4. مخرج العصير
5. حاوية لب
6. مرشح بشفرات صغيرة
7. غطاء وفوهة مدخل
8. مكبس
9. وعاء للعصير

Z يحتوي هذا الجهاز على إجراءات السلامة التي تمنع تشغيله في حال لم توضع جميع أجزائه بالشكل الصحيح.

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.
- قبل استعمال المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء في اتصال مع الأطعمة كما هو موضح في فقرة التنظيف.

التثبيت

عَامل على سطح ثابت وأملس ونظيف، دون إمكانية الانزلاق.

Z قبل استخدام الخلاط الخاص بك لأول مرة، اغسل وجفف جميع أجزاء الخلاط، باستثناء الهيكل الرئيسي، كما هو موضح في فقرة "التنظيف والحفظ".

- 1 ضع حاوية اللب (5) في الهيكل الرئيسي (1) عن طريق مطابقة مخرج العصير (4) مع فتحة الهيكل الرئيسي.
- 2 ضع المرشح (6) عن طريق الضغط إلى الأسفل وأدره حتى يستقر في محور المحرك.
- 3 ضع الغطاء (7) وأدره حتى يستقر بالشكل الصحيح.
- 4 ضع المكبس (8).

5 ثبت قفل الأمان (3) في الغطاء وأغلقه عن طريق الضغط على (Figura 2)

عَأكد من أنك قد وضعت جميع العناصر السابقة بحيث تبقى آمنة جيداً.

الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز لاستخلاص محتوى العصير في الفواكه والخضروات، باستثناء تلك التي تحتوي على قليل من العصير. بعد الاستعمال المتواصل للجهاز لمدة أربع دقائق، اتركه يبرد إلى درجة حرارة الغرفة، لتجنب التسخين الزائد. أربع دقائق هو الوقت الأقصى الذي يمكن للجهاز العمل بشكل متواصل.

عزيزي الزبون:

- نشكر قرارك شراء منتج من الأجهزة المنزلية الكهربائية للعلامة التجارية تاوروس.
وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والاداء إلى جانب واقع تجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

نصائح وتحذيرات السلامة

- اقرأ بعناية كُراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.
- قبل الاستعمال الأول، نظف جميع أجزاء المنتج التي قد تكون في اتصال مع الأطعمة، وباشر بذلك كما هو مبين في فقرة التنظيف.
- لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال. حافظ على الجهاز وتوصيله بالتيار الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعوا المخاطر المترتبة عليه.
- إن هذا المنتج ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.
- أوقف الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي إذا ما ترك مهملأ وقبل تغيير الأدوات الملحقة أو الأجزاء القريبة التي تتحرك أثناء الاستعمال أو التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان الغريال الدوار تالفاً أو الغطاء الواقي تالفاً أو فيه شقوق.
- في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. ومن أجل تقادي المخاطر، لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك.

- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.
- أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود كحد أدنى 10 أمبير.
- يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محولات قابس.
- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمناطق غير المرتبة والمعتمنة هي عرضة لوقوع حوادث.
- يجب استخدام ووضع الجهاز على سطح مستو وثابت.
- لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.
- إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.
- لا تستعمل القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعمل أبداً السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.
- لا تلف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز.
- لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالقاً أو منثنياً.
- يجب فحص سلك التيار الكهربائي بصورة منتظمة بحثاً عن علامات التلف، وإذا تعرض للتلف، فلا يجب استعمال الجهاز.
- لا تستخدم ولا تحفظ الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.
- اتخذ التدابير اللازمة لتجنب التشغيل غير المقصود للجهاز.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة للجهاز وهو يشتغل.

الاستخدام والعناية

- لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أدواته الملحقة المركبة به فيها عيوب. باشر باستبدالها على الفور.
- لا تستخدم الجهاز فارغاً، أو يكون بدون تحميل.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف الخاصة به لا تعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال.
- لا تستعمل القوة مع قدرة عمل الجهاز.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.





solac

lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**

Model: LC6205
Rated Power: 220-240V~
50/60Hz
350W

www.solac.com